

KENWOOD

DDX9716BTS DDX9716BTSR DDX8016DABS

MONITOR COM RECEPTOR DVD
MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVC KENWOOD Corporation



ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
DEFINIÇÕES INICIAIS	4
Configuração inicial.....	4
Definição da função de segurança	4
Definições do calendário/relógio.....	6
FUNDAMENTOS	7
Nomes e funções dos componentes.....	7
Operações comuns.....	8
Operações nos ecrãs comuns.....	9
Seleção de uma fonte de reprodução/opção	12
Utilização do menu de atalho pendente.....	13
DISCOS	14
USB	18
iPod/iPhone	21
APPS—Android Auto™/Apple CarPlay	24
Rádio	27
RÁDIO DIGITAL (DAB)	31
OUTROS COMPONENTES EXTERNOS	36
Utilização de uma câmara.....	36
Utilização de leitores de áudio/ vídeo externos—AV-IN.....	37
Ver TV.....	38
BLUETOOTH	40
DEFINIÇÕES	51
Definições para utilizar aplicações de um iPod/iPhone/Android/BlackBerry.....	51
Seleção de fontes diferentes para os monitores frontal e traseiro—Zone Control.....	52
Ajuste do som—Audio.....	53
Ajuste para reprodução de vídeo.....	58
Alteração do desenho do visor	59
Personalização das definições do sistema.....	61
Definição dos itens de menu—SETUP	62
TELECOMANDO	65
CONEXÃO/INSTALAÇÃO	68
REFERÊNCIAS	75
Manutenção	75
Mais informações	75
Lista de mensagens de erro	79
Localização e solução de problemas.....	79
Especificações.....	82

ANTES DE UTILIZAR

IMPORTANTE

Para garantir a utilização correta, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os AVISOS e PRECAUÇÕES neste manual. Guarde este manual em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

⚠ AVISOS: (Para evitar acidentes e não provocar avarias)

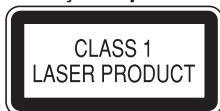
- NÃO instale nenhum aparelho nem ligue nenhum cabo num local onde;
 - possa obstruir movimentos com o volante e com as mudanças.
 - possa obstruir o funcionamento de dispositivos de segurança, como por exemplo, "airbags".
 - possa obstruir o seu campo de visão.
- NÃO opere o aparelho, durante a condução. Se necessitar de operar o aparelho durante a condução, mantenha o olhar panorâmico e a mesma atenção.
- O condutor não deve olhar para o mostrador, quando está a conduzir.

Como utilizar este manual:

- As explicações empregam principalmente as ilustrações do DDX9716BTS. As visualizações e painéis mostrados neste manual são exemplos utilizados para proporcionar explicações mais claras das operações. Por esta razão, eles podem ser diferentes das visualizações e painéis reais.
- Este manual explica principalmente as operações utilizando os botões no painel do monitor e painel tátil. Para as operações com o telecomando (KNA-RCDV331: aquisição separada), consulte a página 65.
- < > indica os ecrãs/menus/definições variáveis que aparecem no painel tátil.
- [] indica os botões/itens selecionáveis no painel tátil.
- **Idioma das indicações:** As indicações em inglês são utilizadas para o propósito de explicação. Pode selecionar o idioma de indicação a partir do menu <SETUP>. (Página 63)
- Pode encontrar informações atualizadas (o manual de instruções mais recente, atualizações do sistema, novas funções, etc.) no website <<http://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

ANTES DE UTILIZAR

Marcação de produtos que utilizam laser



O autocolante é fixado ao chassis/caixa e diz que o componente emprega feixes laser que foram classificados como Classe 1. Isso significa que o aparelho utiliza feixes laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação perigosa fora no aparelho.



Informações sobre a eliminação de baterias ou de equipamentos elétricos ou eletrônicos usados (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha separada de resíduos)

Produtos e baterias com o símbolo (contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz) não podem ser eliminados como lixo doméstico.

As baterias e os equipamentos elétricos e eletrônicos usados devem ser reciclados em uma instalação capaz de manusear esses itens e seus subprodutos residuais.

Contacte a autoridade local para os detalhes sobre a localização da instalação de reciclagem mais próxima.

A reciclagem e eliminação de lixo adequada ajudará a preservar os recursos naturais, ao mesmo tempo que prevenirá efeitos prejudiciais à nossa saúde e meio ambiente.

Aviso: O sinal "Pb" abaixo do símbolo para baterias indica que a bateria contém chumbo.

⚠ Precauções com o monitor:

- O monitor incorporado neste receptor é de alta precisão, mas pode ter alguns pontos defeituosos. Isto é inevitável mas não é considerado um defeito.
- Não exponha o monitor diretamente à luz solar.
- No painel tátil não deve utilizar pontas de esferográficas nem outros objectos pontiagudos. Toque nos botões do painel digital diretamente com os dedos (se estiver a usar uma luva, tire-a).
- Quando a temperatura é muito baixa ou demasiado alta...
 - Ocorrem, dentro da unidade, alterações químicas que podem causar avarias.
 - As imagens podem não aparecer menos nítidas ou mover-se devagar. As imagens podem não aparecer sincronizadas com o som ou perder qualidade, nesse tipo de condições climáticas.

Para a sua segurança...

- Não eleve muito o nível do volume, pois isso bloqueará os sons externos e tornará a condução perigosa e, além de que, pode causar a perda da audição.
- Pare o carro antes de efetuar qualquer operação mais complexa.

A temperatura dentro do carro...

Se deixar o carro estacionado durante muito tempo, com temperaturas bastante altas ou bastante baixas, espere até que a temperatura dentro do carro volte ao normal antes de operar o aparelho.

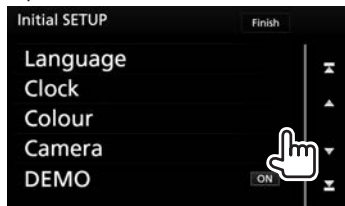
DEFINIÇÕES INICIAIS

Configuração inicial

Ao ligar o aparelho pela primeira vez, o ecrã inicial de configuração aparecerá.

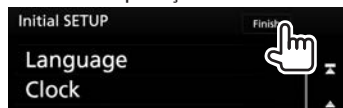
- Também pode alterar as definições no ecrã <SETUP>. (Página 62)

- 1 Realize as definições iniciais.
Toque no item desejado para configurar a definição.
 - Pode deslocar o ecrã tocando em [▲]/[▼] para visualizar mais itens.
 - Se um outro ecrã de definição for visualizado, defina o item e, em seguida, toque em [↶] para retornar ao ecrã anterior.



- [Language] Selecione o idioma de texto utilizado para as informações no ecrã. (Página 63)
 - Toque em [Language Select] e, em seguida, selecione o idioma pretendido.
- [Clock] Ajuste o calendário/relógio. (Página 6)
- [Colour] Selecione a cor dos botões no painel do monitor. (Página 59)
 - Toque em [Panel Colour] e, em seguida, selecione a cor pretendida.
- [Camera] Configure as definições para a câmara ligada. (Página 36)
- [DEMO] Ative ([ON]) ou desative ([OFF]) a demonstração. (Página 64)

- 2 Termine a operação.



O ecrã inicial aparece.

Definição da função de segurança

Registo do código de segurança

Pode definir um código de segurança para proteger o seu sistema contra roubos.

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.

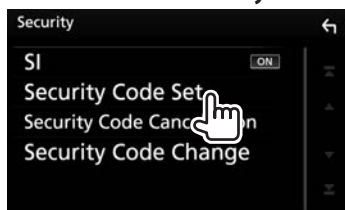


DEFINIÇÕES INICIAIS

3 Visualize o ecrã <Security>.



4 Visualize o ecrã <Security Code Set>.



5 Introduza um número de quatro dígitos (①) e, em seguida, confirme a entrada (②).



- Toque em [↩] para apagar a última entrada.

6 Repita o passo 5 para confirmar o seu código de segurança.

Agora, o seu código de segurança está registado.

- Para retornar ao ecrã inicial, prima HOME no painel do monitor, ou toque em [↩] para retornar ao ecrã anterior.
- Se o aparelho for desligado da bateria, o código de segurança será solicitado. Introduza o código de segurança correto e, em seguida, confirme a entrada.

Para alterar o código de segurança: Toque em [Security Code Change] no ecrã <Security> e, em seguida, repita os passos 5 e 6.

Para apagar o código de segurança: Toque em [Security Code Cancellation] no ecrã <Security>.

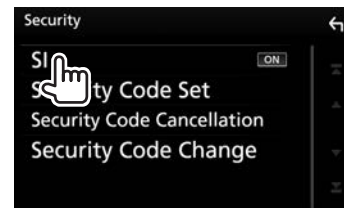
Ativação da função de segurança

Pode ativar a função de segurança para proteger o seu sistema contra roubos.

1 Visualize o ecrã <Security>.

2 Ative a função de segurança.

Cada vez que tocar em [SI], a função será ativada ([ON]) ou desativada ([OFF]).



O indicador de segurança no painel do monitor começa a piscar quando a ignição do veículo é desligada.

- Para retornar ao ecrã inicial, prima HOME no painel do monitor, ou toque em [↩] para retornar ao ecrã anterior.

Para desativar a função de segurança: Toque em [SI] para seleccionar [OFF].

DEFINIÇÕES INICIAIS

Definições do calendário/relógio

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



- 3 Visualize o ecrã <User Interface>.



- 4 Selecione o método para definir o relógio.
• Desloque a página para visualizar o item.



[GPS-SYNC] Sincroniza a hora do relógio com o GPS.

[Manual] Define o relógio manualmente. (Consulte a coluna direita.)

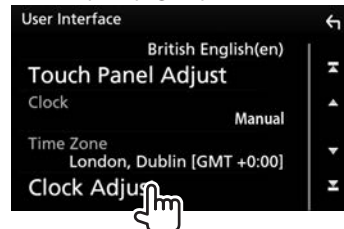
- 5 Selecione o fuso horário adequado para [Time Zone].



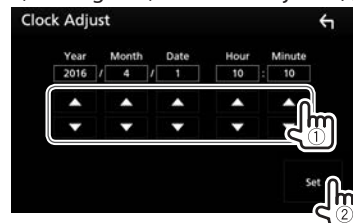
- Para retornar ao ecrã inicial, prima HOME no painel do monitor, ou toque em [↶] para retornar ao ecrã anterior.

Para ajustar o relógio manualmente (ao selecionar [Manual] na janela <Clock>)

- 1 Visualize o ecrã <Clock Adjust>.
No ecrã <User Interface> (consulte a coluna da extrema esquerda):
• Desloque a página para visualizar o item.



- 2 Defina o calendário e a hora do relógio (①) e, em seguida, confirme o ajuste (②).



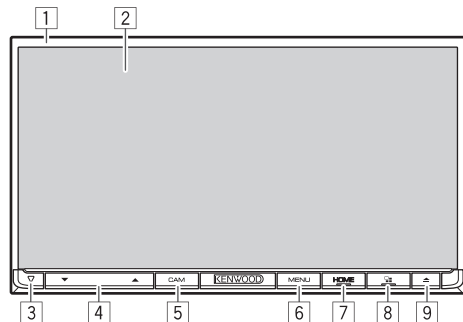
FUNDAMENTOS

Nomes e funções dos componentes

⚠ Aviso sobre o volume do som:

Os dispositivos digitais produzem um ruído muito reduzido, comparado com outras fontes. Diminua o volume antes de reproduzir com estas fontes digitais, para evitar danificar os altifalantes com um súbito aumento do nível de som de saída.

DDX9716BTS/DDX9716BTSR

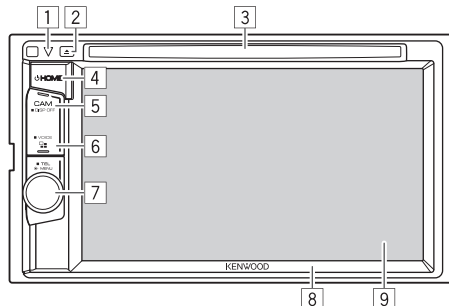


- 1 Painel do monitor*
- 2 Ecrã (painel tátil)
- 3 Indicador de alimentação/Indicador de segurança
 - Acende-se enquanto o aparelho está ligado.
 - Pisca quando a função de segurança é ativada. (Página 5)
- 4 Botão VOLUME ▼/▲
Ajusta o volume de áudio. (Página 8)
- 5 Botão CAM
 - Visualiza a imagem da câmara ligada. (Premir) (Página 37)
- 6 Botão MENU
Visualiza o menu de atalho pendente. (Premir) (Página 13)

- 7 Botão HOME/VOIC
 - Visualiza o ecrã inicial. (Premir) (Página 9)
 - Ligue a corrente. (Premir) (Página 8)
 - Desliga a corrente. (Manter premido) (Página 8)
- 8 Botão /VOICE
 - Visualiza o ecrã App (CarPlay/Android Auto). (Premir) (Páginas 24 e 26)
 - Ativa a função de controlo de voz. (Manter premido)
 - Ao ligar um telemóvel Bluetooth: Ativa a marcação por voz. (Página 47)
 - Ao ligar um dispositivo Android compatível com Android Auto: Ativa o controlo de voz. (Página 24)
 - Ao ligar um iPod/iPhone compatível com Apple CarPlay: Ativa a Siri. (Página 25)
- 9  (ejetar)-botão
 - Visualiza o ecrã **<Angle Adjust>**. (Premir) (Página 8)
 - Ejeta forçosamente o disco. (Manter premido)

* Pode alterar a cor dos botões no monitor. (Página 59)

DDX8016DABS



- 1 Indicador de alimentação/Indicador de segurança
 - Acende-se enquanto o aparelho está ligado.
 - Pisca quando a função de segurança é ativada. (Página 5)
- 2  (ejetar)-botão
 - Ejeta o disco. (Premir) (Página 14)
 - Ejeta forçosamente o disco. (Manter premido)
- 3 Porta de carregamento
- 4 Botão HOME/VOIC
 - Visualiza o ecrã inicial. (Premir) (Página 9)
 - Ligue a corrente. (Premir) (Página 8)
 - Desliga a corrente. (Manter premido) (Página 8)
- 5 Botão CAM/DISP OFF
 - Visualiza a imagem da câmara ligada. (Premir) (Página 37)
 - Apaga o ecrã. (Manter premido) (Página 8)
- 6 Botão /VOICE
 - Visualiza o ecrã App (CarPlay). (Premir) (Páginas 24 e 26)
 - Ativa a função de controlo de voz. (Manter premido)
 - Ao ligar um telemóvel Bluetooth: Ativa a marcação por voz. (Página 47)
 - Ao ligar um iPod/iPhone compatível com Apple CarPlay: Ativa a Siri. (Página 25)
- 7 Botão Volume/MENU/TEL
 - Visualiza o menu de atalho pendente. (Premir) (Página 13)
 - Visualiza o ecrã de controlo de telefone. (Manter premido) (Página 45)
 - Ajusta o volume de áudio. (Rodar) (Página 8)
- 8 Painel do monitor*
- 9 Ecrã (painel tátil)

* Pode alterar a cor dos botões no monitor. (Página 59)

FUNDAMENTOS

Operações comuns

❑ Ligar a corrente

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



DDX8016DABS



❑ Desligar a corrente

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



(Manter
premido)

DDX8016DABS



(Manter
premido)

❑ Ajuste do volume

Para ajustar o volume (0 a 35)

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



Prima ▲ para aumentar e ▼ para diminuir.

- Manter ▲ premido aumenta o volume continuamente até ao nível 15.

DDX8016DABS



Rode para a direita para aumentar e para a esquerda para diminuir.

❑ Apagamento do ecrã

No painel tátil:

Selecione [Display OFF] no menu de atalho pendente. (Página 13)



No painel do monitor:

DDX8016DABS



(Manter
premido)

Para ativar o ecrã: Mantenha o mesmo botão premido ou toque no ecrã.

❑ Operações do painel do monitor — <Angle Adjust> (Somente para DDX9716BTS/DDX9716BTSR)

1 Visualize o ecrã <Angle Adjust>.



2



[←]

[0] – [6]

[▲ DISC EJECT]

<Off Position>

Sai do ecrã <Angle Adjust>.

Seleciona um ângulo do monitor.

Ejeta o disco.

Define o ângulo do monitor quando a alimentação for desligada.

- Selecione o ângulo do monitor e, em seguida, toque em [Memory].

Para fechar o painel do monitor: Prima ▲ no painel do monitor.

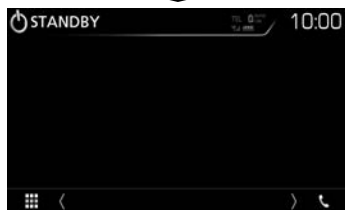
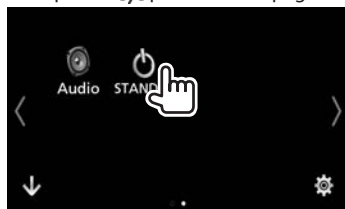
FUNDAMENTOS

❑ Colocação do aparelho em espera

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Toque em **[STANDBY]** no ecrã de seleção de fonte/opção.
- Toque em **[<|>]** para mudar a página.



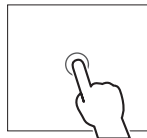
Operações nos ecrãs comuns

❑ Operação no ecrã tátil

Para realizar as operações no ecrã, precisa de tocar, tocar e segurar, arrastar ou deslizar para selecionar um item, visualizar um ecrã de menu de definição, mudar a página, etc.

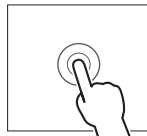
Tocar

Toque gentilmente no ecrã para selecionar um item no ecrã.



Tocar e segurar

Toque no ecrã e mantenha o dedo em posição até que a visualização mude ou até que apareça uma mensagem.



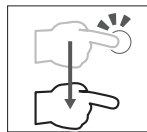
Deslizar rapidamente

Deslize rapidamente o dedo para a esquerda ou direita no ecrã para mudar a página.



Deslizar

Deslize o dedo para cima ou para baixo no ecrã para deslocar o ecrã.



❑ Descrições do ecrã inicial

Pode selecionar as fontes de reprodução, visualizar os ecrãs de definição ou visualizar informações no ecrã inicial.

- Para restaurar o ecrã inicial, prima HOME no painel do monitor.



Botões e indicações de operações comuns:

- 1 Visualiza o ecrã de controlo da fonte atual.

- 2 Widget

- Tocar no widget visualiza o ecrã de informações/definições detalhadas.
- Pode alterar o widget tocando em **[<|>]** ou deslizando o dedo rapidamente para a esquerda ou direita na área do widget.

- 3 Indicação de página para widgets

- 4 Informações da fonte atual

- 5 Visualiza o ecrã de seleção de fonte/opção. (Página 10)

- 6 Ícones de atalho de fonte de reprodução (Página 13)

- 7 Visualiza o ecrã de controlo de telefone. (Página 45)

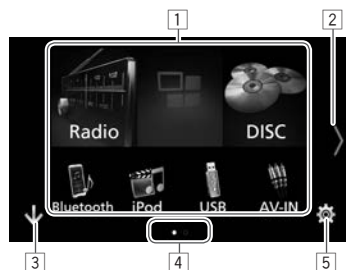
Ao ligar como Apple CarPlay ou Android Auto, funciona como um telefone fornecido em Apple CarPlay ou Android Auto.

FUNDAMENTOS

❑ Descrições do ecrã de seleção de fonte/opção

Pode visualizar todas as fontes de reprodução e opções no ecrã de seleção de fonte/opção.

- Pode personalizar o ecrã de seleção de fonte/opção. (Página 13)



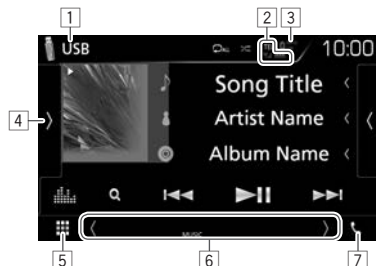
Botões e indicações de operações comuns:

- 1 Muda a fonte de reprodução ou visualiza um ecrã de definição/informações.
 - Para as fontes de reprodução e ecrãs de definição, consulte a página 12.
- 2 Muda a página. (Toque em [◀] ou [▶].)
 - Pode também mudar a página deslizando o dedo rapidamente para a esquerda ou direita no ecrã.
- 3 Visualiza o ecrã inicial. (Página 9)
- 4 Indicação da página
- 5 Visualiza o ecrã <SETUP>. (Página 11)

❑ Descrições do ecrã de controlo de fonte

Pode realizar as operações de reprodução de fonte no ecrã de controlo de fonte.

- Os botões de operação e a informação apresentada variam dependendo da fonte selecionada.



Botões e indicações de operações comuns:

- 1 Fonte ou multimédia atual
- 2 Informações do dispositivo Bluetooth ligado (Página 40)
- 3 Indicação da carga da bateria: Acende-se durante o carregamento rápido da bateria do iPod/iPhone/Smartphone ligado.
- 4 Visualiza a janela de outros botões de operação.*
- 5 Visualiza o ecrã de seleção de fonte/opção. (Consulte a coluna esquerda.)

- 6 Botões de atalho de seleção de fonte/indicadores para a fonte atual

- Cada vez que toar em [◀] ou [▶], os itens mostrados nesta área mudam.
 - Indicadores para a fonte atual



- Botões de atalho de seleção de fonte (Página 13)



- Tocar em um dos botões visualiza a fonte selecionada.
- 7 Visualiza o ecrã de controlo de telefone. (Página 45)
Ao ligar como Apple CarPlay ou Android Auto, funciona como um telefone fornecido em Apple CarPlay ou Android Auto.

* Não aparece se não houver outros botões de operação além dos mostrados atualmente no ecrã de controlo de fonte.

FUNDAMENTOS

❑ Descrições do ecrã <SETUP>

Pode alterar as definições detalhadas. (Página 62)



Botões e indicações de operações comuns:

1 Seleciona a categoria de menu.

2 Volta ao ecrã anterior.

3 Muda a página.

[▲]/[▼]: Desloca a página.

- Pode também deslocar a página deslizando o dedo no painel táctil.

[▲]/[▼]: Visualiza a página superior ou inferior.

❑ Descrições do ecrã de lista

Durante a reprodução de uma fonte de áudio/vídeo, pode seleccionar o item pretendido facilmente de uma lista.



Botões e indicações de operações comuns:

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de ficheiro/multimédia que estiver a ser reproduzido.

1 Visualiza a janela de seleção do tipo de lista.

2 Seleciona o tipo de ficheiro ([🎵]: áudio/[🎬]: vídeo).

3 Volta ao ecrã anterior.

4 Desloca o texto, se houver texto oculto.

5 Busca uma pasta/faixa.

[▶ Play]: Reproduz todas as faixas na pasta que contém a faixa atual.

[Q A-Z]: Entra no modo de busca por inicial.

[🏠 Top]: Retorna ao nível inicial.

[⬆ Up]: Retorna ao nível superior.

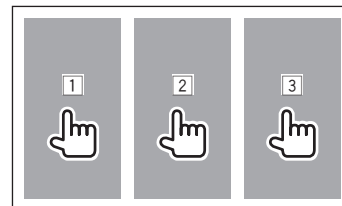
6 Muda a página.

[▲]/[▼]: Desloca a página.

- Pode também deslocar a página deslizando o dedo no painel táctil.

[▲]/[▼]: Visualiza a página superior ou inferior.

❑ Operações de reprodução durante a reprodução de vídeo



1 Seleciona um capítulo/faixa/item anterior.

2 Visualiza o ecrã de controlo de fonte durante a reprodução de vídeo.



- Os botões de operação desaparecem ao tocar em [Hide] ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.

3 Seleciona um capítulo/faixa/item seguinte.

FUNDAMENTOS

Seleção de uma fonte de reprodução/opção

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Selecione uma fonte/opção.



- Para visualizar mais itens, toque em [◀/▶] ou deslize o dedo rapidamente para mudar a página.

[Android Auto]/[Apple CarPlay]*1 *2

Muda para o ecrã do Android Auto/Apple CarPlay/App do iPod touch/iPhone/dispositivo Android ligado*2. (Páginas 24 – 26)

[Radio]

Muda para a transmissão de rádio. (Página 27)

[Bluetooth]

Efetua a reprodução de um leitor de áudio Bluetooth. (Página 49)

[DISC]

Efetua a reprodução dum disco. (Página 14)

[iPod]

Efetua a reprodução dum iPod/iPhone. (Página 21)

[USB]

Efetua a reprodução de ficheiros num dispositivo USB. (Página 18)

[DAB]*3

Muda para a transmissão de áudio digital (DAB). (Página 31)

[AV-IN1]*3

Muda para um componente externo ligado ao terminal de entrada AV-IN1. (Página 37)

[AV-IN]*4 ou [AV-IN2]*3

Muda para um componente externo ligado ao terminal de entrada AV-IN*4 ou AV-IN2*3. (Página 37)

[Audio]

Visualiza o ecrã de ajuste do som. (Página 53)

[STANDBY]

Coloca o aparelho no modo de espera. (Página 9)



Visualiza o ecrã de menu <SETUP>. (Página 62)

*1 Ao ligar um iPhone compatível com CarPlay e definir <CarPlay Connection> para [ON] (Página 25), [Apple CarPlay] é visualizado. Ao ligar um dispositivo Android compatível com Android Auto [Android Auto].

*2 Android Auto está disponível apenas para DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

*3 Somente para DDX8016DABS.

*4 Somente para DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

FUNDAMENTOS

Seleção da fonte de reprodução no ecrã inicial



- Os 3 itens visualizados no ecrã de seleção de fonte/opção como os ícones grandes são visualizados no ecrã inicial.
- Pode alterar os itens visualizados nesta área personalizando o ecrã de seleção de fonte/opção. (Consulte a coluna direita.)

Seleção da fonte de reprodução no ecrã de controlo de fonte

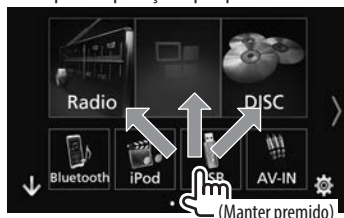
Visualize os botões de seleção de fonte tocando em [◀/▶] no ecrã de controlo de fonte (Página 10) e, em seguida, selecione uma fonte de reprodução.



- Os 3 itens visualizados no ecrã de seleção de fonte/opção como os ícones grandes são visualizados como os botões de atalho de seleção de fonte.
- Pode alterar os itens visualizados como os botões de atalho de seleção de fonte personalizando o ecrã de seleção de fonte/opção. (Consulte a coluna direita.)

Personalização do ecrã de seleção de fonte/opção

Pode arranjar os itens para visualização no ecrã de seleção de fonte/opção. Toque e segure o item que pretende mover até que apareçam caixas ao redor dos ícones e, em seguida, arraste-o para a posição que pretende movê-lo.



Utilização do menu de atalho pendente

Durante a visualização do ecrã de controlo de fonte, pode saltar para outro ecrã a partir do menu de atalho pendente.

- Visualize o menu de atalho pendente.
DDX9716BTS **DDX8016DABS**
DDX9716BTSR



- Selecione o item para o qual pretende saltar.



[Screen Adjustment]	Visualiza o ecrã de ajuste da imagem. (Página 58)
[Display OFF]	Apaga o ecrã. (Página 8)
[Camera]	Visualiza a imagem da câmara ligada. (Página 37)
[SETUP]	Visualiza o ecrã <SETUP>. (Página 62)
[Audio]	Visualiza o ecrã de ajuste do som. (Página 53)
[USB]	Visualiza o ecrã de controlo da fonte atual. A função do ícone difere dependendo da fonte.

Para fechar o menu pendente: Toque em qualquer lugar no ecrã que não seja o menu de atalho pendente, ou prima MENU no painel do monitor.

DISCOS

Reprodução dum disco

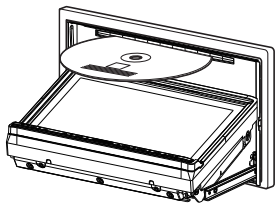
- Se um disco não tiver nenhum menu, todas as faixas serão reproduzidas repetidamente, até que seja alterada a fonte do som ou ejetado o disco.
- Para os tipos de discos/ficheiros que podem ser reproduzidos, consulte a página 76.

❑ Inserir um disco

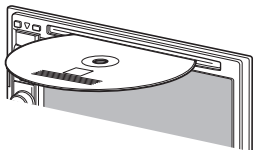
Coloque um disco com o lado da etiqueta virado para cima.

- Para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: Para abrir o painel do monitor, consulte a página 8.

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



DDX8016DABS



A fonte muda para “DISC” e a reprodução começa.

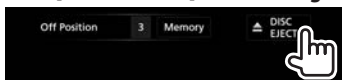
- O indicador IN fica aceso enquanto há um disco colocado.

- Se aparecer “” no ecrã, o aparelho não poderá aceitar a operação que tentar executar.
 - Em alguns casos, mesmo quando não aparece “” as operações não são aceites.
- Se reproduzir um disco multicanal codificado, os sinais multicanal serão misturados para estéreo.

❑ Ejeção de um disco

DDX9716BTS/DDX9716BTSR

Prima no painel do monitor e, em seguida, selecione [DISC EJECT] no ecrã <Angle Adjust>.



DDX8016DABS



Quando retirar um disco, puxe-o horizontalmente.

- Pode ejetar um disco durante a reprodução de outra fonte de AV.
- Se o disco ejetado não for removido num espaço de 15 segundos, é automaticamente inserido no aparelho, para ser protegido de poeiras.

Para ejetar um disco forçosamente

Mantenha premido no painel do monitor. Aparece uma mensagem de confirmação. Toque em [Yes].

Para fechar o painel do monitor (Somente para DDX9716BTS/DDX9716BTSR)

Após retirar o disco, prima no painel do monitor. O painel do monitor fecha-se.

Operações de reprodução

Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 58.



❑ Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte

Para reprodução de vídeo



Reproduzir informação

- As informações visualizadas no ecrã diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

- 1 Tipo de meio
- 2 Modo de reprodução (Página 17)
- 3 Informação do item de reprodução atual (Título N°/Capítulo N°/Pasta N°/Ficheiro N°/Faixa N°)
- 4 Indicador IN : Há um disco inserido.

DISCOS

Botões de operação

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

[Hide]	Oculta os indicadores e botões.
[>]	Visualiza a janela de outros botões de operação. Para ocultar a janela, toque em [<].
[Q]	Seleciona o modo de reprodução repetida. (Página 17)
[X]	Seleciona o modo de reprodução aleatória. (Página 17)
[Barra de gráfico]	Visualiza o ecrã <Graphic Equalizer>. (Página 54)
[Q]	Visualiza listas de pastas/faixas. (Página 16)
[<<] [>>]	- Seleciona o capítulo/faixa. (Tocar) - Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)
[II]	Inicia/pausa a reprodução.
[<<] [>>]	Procurar para trás/para a frente durante a reprodução.
[<] [>]	Reproduz em câmara lenta.
[■]	Interrompe a reprodução.
[SETUP]	Altera as definições para reprodução de disco no ecrã <DVD SETUP>. (Página 18)
[MENU CTRL]	Visualiza o ecrã de menu de vídeo. (Página 17)
[+] [-]	Seleciona uma pasta.
[PBC]	Ativa ou desativa a função VCD PBC (Controlo de reprodução). (Página 16)
[Audio]	Altere o canal de saída de áudio. (apenas VCD)

- Para visualizar todos os botões de operação disponíveis, toque em [>] para visualizar a janela de outros botões de operação.

Para reprodução de áudio



Reproduzir informação

- As informações visualizadas no ecrã diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

- 1 Tipo de meio
- 2 Modo de reprodução (Página 17)
- 3 Informações sobre a faixa/ficheiro
 - Tocar em [<] desloca o texto, se houver texto oculto.
- 4 Imagem de capa (Mostrada durante a reprodução se o ficheiro tiver dados de etiqueta que incluam imagem de capa)
- 5 Tipo de ficheiro
- 6 Indicador IN : Há um disco inserido.

Botões de operação

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

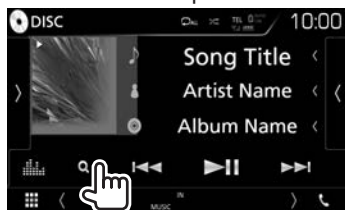
[>]	Visualiza a janela de outros botões de operação. Para ocultar a janela, toque em [<].
[<]	Visualiza a lista de faixas da pasta que contém a faixa atual. (Página 16) Para ocultar a lista, toque em [>].
[Q]	Seleciona o modo de reprodução repetida. (Página 17)
[X]	Seleciona o modo de reprodução aleatória. (Página 17)
[Barra de gráfico]	Visualiza o ecrã <Graphic Equalizer>. (Página 54)
[Q]	Visualiza listas de pastas/faixas. (Página 16)
[<<] [>>]	Seleciona uma faixa.
[II]	Inicia/pausa a reprodução.
[+] [-]	Seleciona uma pasta.
Para visualizar todos os botões de operação disponíveis, toque em [>] para visualizar a janela de outros botões de operação.	

DISCOS

❑ Seleção de uma pasta/faixa da lista

Para buscar todas as pastas/faixas em um disco

1 Visualize a lista de pastas/faixas.

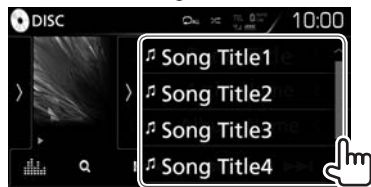
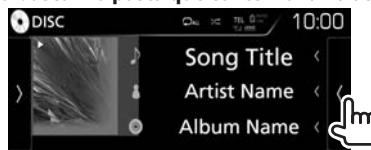


2 Selecione um item.

- Continue até selecionar a faixa desejada.
- Para mais detalhes sobre a operação numa lista, consulte a página 11.



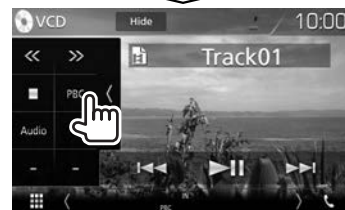
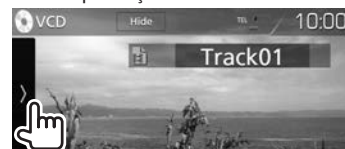
Para buscar na pasta que contém a faixa atual



- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Para ocultar a lista, toque em [X].

❑ Ativação da função PBC (Controle de Reprodução) (apenas para VCD)

Durante a reprodução de um VCD com a função PBC...



- O indicador PBC acende-se.
- Para selecionar uma faixa diretamente enquanto a função PBC estiver ativada, opere a partir do telecomando.* (Página 65)

Para desativar a função PBC: Toque em [PBC].
(O indicador PBC apaga-se.)

* Compre o KNA-RCDV331 separadamente.

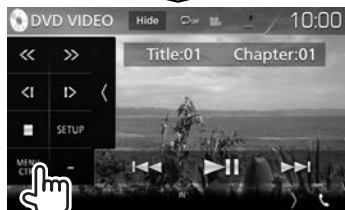
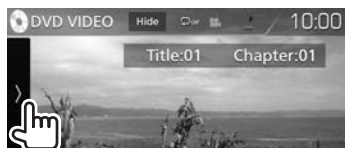
DISCOS

❑ Operações no menu de vídeo (exceto para VCD)

Pode visualizar o ecrã do menu de vídeo durante a reprodução de vídeo.

- Os botões de operação desaparecem ao tocar em **[Hide]** ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 segundos.

1 Visualize o ecrã de menu de vídeo.



2



- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

[TOP]

Visualiza o menu inicial.

[MENU]

Abre o menu do disco.

[Return]

Visualiza o ecrã anterior.

[Enter]

Confirma a seleção.

[Highlight]

Muda para o modo do menu de disco direto. Toque no item de destino para selecionar.

- O ecrã de menu desaparece se nenhuma operação for realizada dentro de 5 segundos.

[↶]

Retorna ao ecrã de reprodução.

[Angle]

Selecione o ângulo de visão.

[Subtitle]

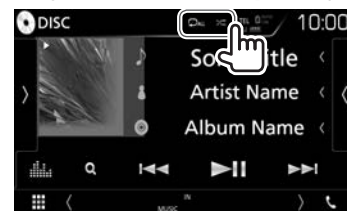
Selecione o tipo de legenda.

[Audio]

Selecione o tipo de áudio.

[▲] [▼] [◀] [▶] Seleciona um item.

❑ Seleção do modo de reprodução



[🔄]

Seleciona o modo de reprodução repetida.

[🔀]

Seleciona o modo de reprodução aleatória.

- Os modos de reprodução disponíveis diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.
- Cada vez que tocar no botão, o modo de reprodução muda. (O modo de reprodução atual é visualizado como um botão.)
 - Os itens disponíveis diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

🔄CAP

Repete o capítulo atual.

🔄TIT

Repete o título atual.

🔄01

Repete a faixa atual.

🔄📁

Repete todas as faixas na pasta atual.

🔄ALL

Repete todas as faixas no disco.

🔀📁

Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta atual e, em seguida, as faixas das pastas seguintes.

🔀ALL

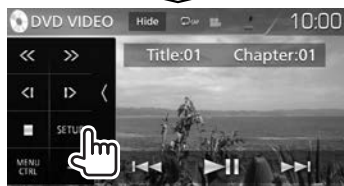
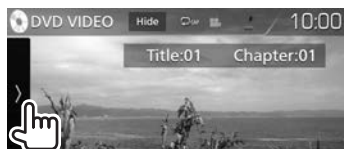
Reproduzir aleatoriamente todas as faixas.

- Para cancelar o modo de reprodução aleatória, toque no botão repetidamente até que apareça a cinzento.

DISCOS

Definições para reprodução de DVD

1



2



- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Os itens disponíveis mostrados no ecrã <DVD SETUP> diferem dependendo do tipo de disco/ficheiro que estiver a ser reproduzido.

Itens de definição

[Menu Language]	Selecionar o idioma inicial para o menu do disco. (Inicial: English) (Página 78)
[Subtitle Language]	Selecione o idioma inicial para as legendas ou apague as legendas (Off). (Inicial: English) (Página 78)
[Audio Language]	Selecionar o idioma inicial para o áudio. (Inicial: Original) (Página 78)
[Dynamic Range Control]	Pode alterar o intervalo dinâmico durante a reprodução utilizando software Dolby Digital. • Wide: Selecione isto para desfrutar de um som potente a um nível de volume baixo com o seu intervalo dinâmico completo. • Normal: Selecione isto para reduzir um pouco o intervalo dinâmico. • Dialog (Inicial): Selecione isto para reproduzir o diálogo de um filme com mais clareza.
[Screen Ratio]	Selecione o tipo de monitor, para ver imagens em ecrã inteiro no monitor externo. 16:9 (Inicial) 4:3 LB 4:3 PS 

USB

Ligar um dispositivo USB

Ao aparelho, pode ligar um dispositivo de armazenamento de dados USB, Digital Audio Player, etc.

- Para mais detalhes sobre como ligar dispositivos USB, consulte a página 71.
- Não pode ligar um computador ou um HDD portátil ao terminal de entrada USB.
- Para os tipos de ficheiros que podem ser reproduzidos e as notas sobre a utilização de dispositivos USB, consulte a página 77.

- 1 Ligue o dispositivo USB à unidade com um cabo USB.
- 2 Selecione “**USB**” como a fonte. (Página 12)

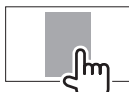
Para desligar o dispositivo USB

- 1 Selecione uma fonte que não seja “**USB**”. (Página 12)
- 2 Retire o dispositivo USB.

Operações de reprodução

Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 58.



Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte

Para reprodução de áudio



Para reprodução de vídeo



Reproduzir informação

- As informações visualizadas no ecrã diferem dependendo do tipo de ficheiro que estiver a ser reproduzido.

- 1 Modo de reprodução (Ver em baixo.)
- 2 Informações sobre a faixa/ficheiro
 - Tocar em [<] desloca o texto, se houver texto oculto.
- 3 Imagem de capa (Mostrada durante a reprodução se o ficheiro tiver dados de etiqueta que incluam imagem de capa)
- 4 Tipo de ficheiro

Botões de operação

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de ficheiro que estiver a ser reproduzido.

[Hide] Oculta os indicadores e botões.

[>] Visualiza a janela de outros botões de operação.

- Para ocultar a janela, toque em [<].

[<] Visualiza a lista de faixas da pasta que contém a faixa atual.

- Para ocultar a lista, toque em [>].

[Repeat] Seleciona o modo de reprodução repetida.

- [Repeat]: Repete a faixa/ficheiro atual.

- [Repeat All]: Repete todas as faixas/ficheiros na pasta atual ou na categoria especificada.

- [Repeat All]: Repete todas as faixas/ficheiros no dispositivo USB.

[Shuffle] Reproduz aleatoriamente todas as faixas na pasta atual.* (O indicador [Shuffle] acende-se.)

[Equalizer] Visualiza o ecrã <Graphic Equalizer>. (Página 54)

[Q] Visualiza a lista. (Página 20)

- [Previous] [Next]: Seleciona uma faixa. (Tocar)
- [Previous] [Next]: Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)

[Play/Pause] Inicia/pausa a reprodução.

[Folder] Seleciona uma pasta.

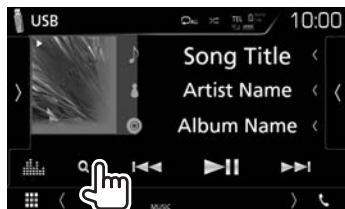
- Para visualizar todos os botões de operação disponíveis, toque em [>] para visualizar a janela de outros botões de operação.

- * Para cancelar o modo de reprodução aleatória, toque no botão repetidamente até que apareça a cinzento.

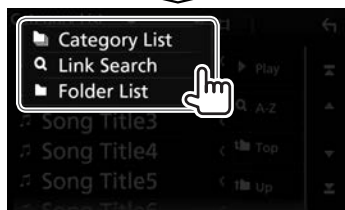
❑ Seleção de uma faixa de uma lista

Para buscar todas as pastas/faixas num dispositivo USB

1 Visualize a lista.



2 Selecionar o tipo de lista.

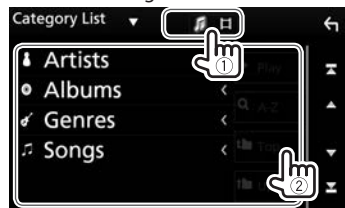


3 Selecione a faixa pretendida.

- Continue até selecionar a faixa desejada.
- Para mais detalhes sobre a operação numa lista, consulte a página 11.

Da <Category List>:

- ① Selecione o tipo de ficheiro.
- ② Selecione uma categoria e, em seguida, o item na categoria selecionada.



Da <Link Search>:

- ① Selecione o tipo de ficheiro.
- ② Selecione o tipo de etiqueta para visualizar uma lista de conteúdos que contém a mesma etiqueta que a faixa/ficheiro a ser reproduzido atualmente e, em seguida, selecione o item pretendido.

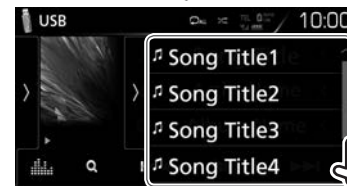
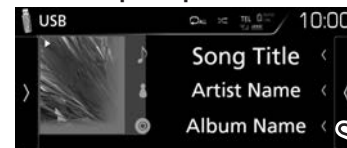


Da <Folder List>:

Selecione a pasta e, em seguida, o item na pasta selecionada.



Para buscar na pasta que contém a faixa atual



- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Para ocultar a lista, toque em [>].

iPod/iPhone

Preparação

❑ Ligação dum iPod/iPhone

- Para mais detalhes sobre como ligar um iPod/iPhone, consulte a página 71.
- Para os tipos de iPod/iPhone que podem ser reproduzidos, consulte a página 77.

Ligue o seu iPod/iPhone de acordo com a sua finalidade ou o tipo do iPod/iPhone.

Conexão com fios

• Para ouvir música:

- Para modelos com conector Lightning: Utilize um cabo de áudio USB para iPod/iPhone—KCA-iP103 (acessório opcional).
- Para modelos com conector de 30 pinos: Utilize um cabo de áudio USB para iPod/iPhone—KCA-iP102 (acessório opcional).

• Para ver vídeo e ouvir música:

- Para modelos com conector Lightning: Não é possível ver o vídeo.

Conexão Bluetooth

Emparelhe o iPod/iPhone através de Bluetooth. (Página 40)

- Não é possível ver vídeo com uma conexão Bluetooth.

❑ Seleção do método de ligação

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção. No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



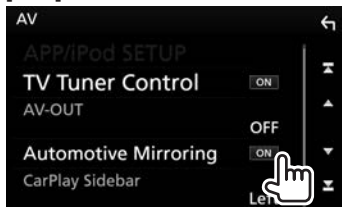
- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



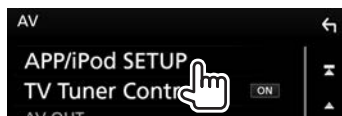
- 3 Visualize o ecrã <AV>.



- 4 Defina [Automotive Mirroring] para [OFF].



- 5 Visualize o ecrã <APP/iPod SETUP>.



- 6 Selecione o método de ligação de iPod/iPhone em <APP Connection select>.



[iPhone USB]

Selecione isto quando ligar o iPod/iPhone utilizando o KCA-iP102 (acessório opcional) ou KCA-iP103 (acessório opcional).

[iPhone Bluetooth]

Selecione isto ao ligar um iPod/iPhone através de Bluetooth.

- 7 Termine a operação.



Operações de reprodução

Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 58.



Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



Reproduzir informação

- 1 Modo de reprodução (Consulte a coluna direita.)
- 2 Informação de canção
 - Tocar em [**<**] desloca o texto, se houver texto oculto.
- 3 Gráfico (Mostrado se a faixa contém gráfico)
- 4 Tipo de ficheiro

Botões de operação

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do tipo de ficheiro que estiver a ser reproduzido.



Visualiza a lista de faixas da categoria que contém a faixa atual.

- Para ocultar a lista, toque em [**>**].



Seleciona o modo de reprodução repetida.

- : Funciona da mesma forma que Repetir Um.
- **ALL**: Funciona da mesma forma que Repetir Tudo.



Seleciona o modo de reprodução aleatória.*

- : Funciona da mesma forma que Embaralhar Canções.
- : Funciona da mesma forma que Embaralhar Álbuns.



Visualiza o ecrã **<Graphic Equalizer>**. (Página 54)



Visualiza a lista. (Página 23)



- Seleciona uma faixa. (Tocar)
- Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)



Inicia/pausa a reprodução.

* Para cancelar o modo de reprodução aleatória, toque no botão repetidamente até que apareça a cinzento.

iPod/iPhone

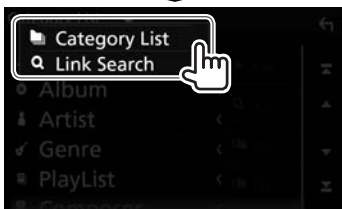
❑ Seleção de uma faixa de áudio da lista

Para buscar todas as baixas num iPod/iPhone

1 Visualize a lista.



2 Selecionar o tipo de lista.



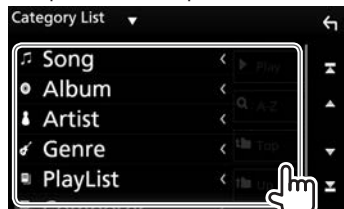
3 Selecione a faixa pretendida.

- Continue até selecionar a faixa desejada.
- Para mais detalhes sobre a operação numa lista, consulte a página 11.

Da <Category List>:

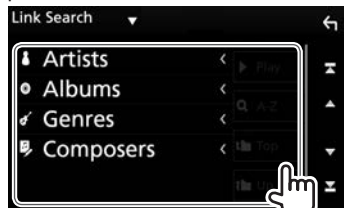
Selecione uma categoria e, em seguida, o item na categoria selecionada.

- As categorias disponíveis diferem dependendo do tipo do seu iPod/iPhone.

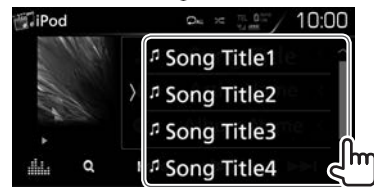
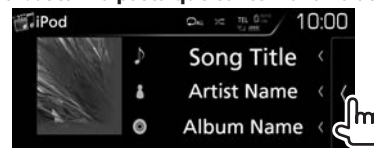


Da <Link Search>:

Selecione o tipo de etiqueta para visualizar uma lista de conteúdos que contém a mesma etiqueta que a faixa/ficheiro a ser reproduzido atualmente e, em seguida, selecione o item pretendido.



Para buscar na pasta que contém a faixa atual



- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Para ocultar a lista, toque em [X].

APPS—Android Auto™/Apple CarPlay

Este aparelho lhe permite utilizar a aplicação de um iPod touch/iPhone/Android ligado.

- Pode utilizar uma aplicação nas seguintes fontes:
 - Somente para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: Ao ligar um dispositivo Android compatível com Android Auto: **“Android Auto”** (Veja abaixo)
 - Ao ligar um iPhone compatível com CarPlay: **“Apple CarPlay”** (Página 25)

Utilização das aplicações de um dispositivo Android— Android Auto™ (Somente para DDX9716BTS/DDX9716BTSR)

❑ Sobre o Android Auto

O Android Auto permite-lhe utilizar funções de seu dispositivo Android de maneira conveniente para sua condução. Pode aceder facilmente ao guia de rota, fazer chamadas, ouvir música, e aceder a funções convenientes no dispositivo Android enquanto conduz o veículo.

- Para os detalhes sobre o Android Auto, visite <https://www.android.com/auto/> e <https://support.google.com/androidauto>.

Dispositivos Android compatíveis

Pode utilizar o Android Auto com dispositivos Android da versão 5.0 (Lollipop) ou posterior.

O Android Auto pode não estar disponível em todos os dispositivos e não está disponível em todos os países ou regiões.

❑ Preparação

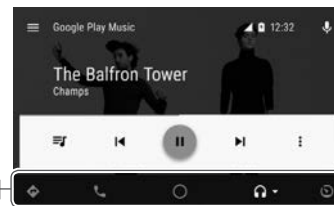
Para utilizar a função de navegação de Google Maps™, ligue uma antena GPS. (Página 73)

- 1 Defina **[Automotive Mirroring]** para **[ON]**. (Página 25)
- 2 Ligue um dispositivo Android utilizando um cabo Micro USB para USB (disponível comercialmente). (Página 72)
 - Para utilizar a função de mãos livres, ligue o dispositivo Android via Bluetooth. (Página 40)
 - Ao ligar um dispositivo Android compatível com Android Auto ao terminal de entrada USB, o dispositivo é automaticamente ligado via Bluetooth e o telemóvel Bluetooth atualmente ligado é desligado.
 - Desbloqueie o seu dispositivo Android.
- 3 Selecione **“Android Auto”** como a fonte. (Página 12)
 - **[Android Auto]** só é visualizado se for ligado um dispositivo Android compatível.

❑ Botões de operação e aplicações disponíveis no ecrã do Android Auto

Pode realizar as operações das aplicações do dispositivo Android ligado.

- Os itens visualizados no ecrã diferem dependendo do dispositivo Android ligado.



- 1 Botões das aplicações/informações
Inicia a aplicação ou visualiza informações.

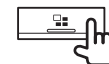
Para sair do ecrã do Android Auto: Prima HOME no painel do monitor.

❑ Utilização do controlo de voz



- Para cancelar o controlo de voz, mantenha premido o mesmo botão novamente.

❑ Mudança do ecrã do Android Auto durante a escuta de outra fonte



Para retornar ao ecrã de controlo de fonte: Prima o mesmo botão de novo.

Utilização das aplicações de um iPhone—Apple CarPlay

❑ Sobre o CarPlay

O CarPlay é uma maneira segura e inteligente de utilizar o seu iPhone no veículo. O CarPlay se encarrega das coisas que pretende fazer com o iPhone enquanto conduz o veículo e as visualiza no ecrã do aparelho. Pode obter direções, fazer chamadas, enviar e receber mensagens, e ouvir música do iPhone enquanto conduz o veículo. Pode também utilizar o controlo de voz Siri para facilitar a operação do iPhone.

- Para os detalhes sobre o CarPlay, visite <https://ssl.apple.com/ios/carplay/>.

Dispositivos iPhone compatíveis

Pode utilizar o CarPlay com os seguintes modelos de iPhone.

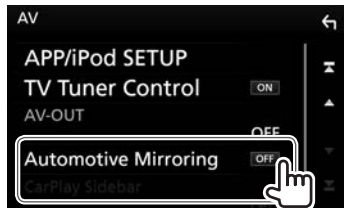
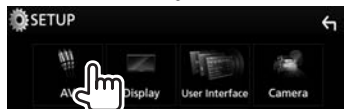
- iPhone 5
- iPhone 5c
- iPhone 5s
- iPhone 6
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6s Plus

Embora a área de serviço esteja a expandir-se, o serviço CarPlay NÃO está disponível em alguns mercados. Verifique as últimas informações sobre a disponibilidade em sua região no website abaixo. <http://www.apple.com/ios/featureavailability/#applecarplay-applecarplay>

❑ Preparação

Para utilizar a função de navegação de maps App, ligue uma antena GPS. (Página 73)

- 1 Configure as definições para utilizar o Apple CarPlay no ecrã <AV>.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



[Automotive Mirroring]

Selecione [ON] para utilizar o Apple CarPlay.

[CarPlay Sidebar]

Selecione a posição da barra de controlo (esquerda ou direita) mostrada no painel tátil.

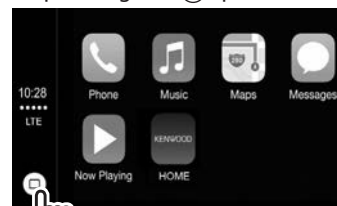
- 2 Ligue o iPhone utilizando o KCA-iP103 (acessório opcional). (Página 71)
 - Ao ligar um iPhone compatível com CarPlay ao terminal de entrada USB, o telemóvel Bluetooth atualmente ligado é desligado.
 - Desbloqueie o seu iPhone.
- 3 Selecione “Apple CarPlay” como a fonte. (Página 12)
 - [Apple CarPlay] é visualizado no ecrã inicial ou no ecrã de seleção de fonte/opção apenas se for ligado um iPhone compatível.

❑ Utilização da Siri

Pode ativar a Siri enquanto o ecrã do CarPlay estiver visualizado.

No ecrã inicial do CarPlay:

- 1 Toque e segure [Ⓢ] para ativar a Siri.



(Manter premido)

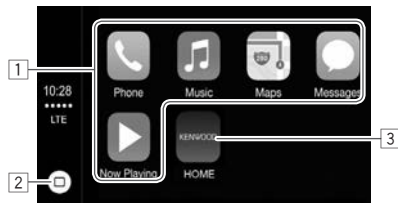
- 2 Fale com a Siri.
 - Pode também ativar a Siri mantendo premido  /VOICE no painel do monitor.
 - Para desativar, prima  /VOICE no painel do monitor.

APPS—Android Auto™/Apple CarPlay

❑ Botões de operação e aplicações disponíveis no ecrã inicial do CarPlay

Pode utilizar as aplicações do iPhone ligado.

- Os itens visualizados e o idioma utilizado no ecrã diferem dependendo do dispositivo ligado.



1 Botões das aplicações
Inicia a aplicação.

2 Botão [⏮]

- No ecrã das aplicações: Visualiza o ecrã inicial do CarPlay. (Tocar)
- No ecrã inicial do CarPlay: Ativa a Siri. (Manter premido) (Página 25)

3 Botão [HOME]

Sai do ecrã do CarPlay e visualiza o ecrã inicial.

Para sair do ecrã do CarPlay: Prima HOME no painel do monitor.

❑ Mudança para o ecrã do Apple CarPlay durante a escuta de outra fonte

DDX9716BTS
DDX9716BTSR



DDX8016DABS



Para retornar ao ecrã de controlo de fonte: Prima o mesmo botão de novo.

Rádio

Escuta de rádio

Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



Informação de receção de rádio

- 1 N° Predef.
- 2 Modo de procura (Consulte a coluna direita.)
- 3 Informação de texto
 - Tocar em [◀] desloca o texto, se houver texto oculto.
 - Tocar em [⊕] muda as informações como segue:
 - Frequência/nome PS/Radio Text/título e artista
 - Frequência/género PTY/Radio Text plus
- 4 Lista de predefinições (Página 28)
- 5 Indicadores de pronto para receção (Página 29)
- 6 Indicador AF (Página 30)
- 7 Indicador LO.S (Consulte a coluna da extrema direita.)
- 8 Indicador ST/MONO: Acende-se quando recebe uma estação FM estéreo com um sinal suficientemente forte.
- 9 Indicador RDS: Acende-se ao receber uma estação Radio Data System.
- 10 Indicador EON: Acende-se quando a estação Radio Data System está a enviar sinais EON.

Botões de operação

[AUTO1]/
[AUTO2]/
[MANUAL]

Altera o modo de procura. Cada vez que tocar no botão, o modo de procura muda como segue:

- **AUTO1**: Procura automática
- **AUTO2**: Sintoniza as estações na memória uma após a outra.
- **MANUAL**: Procura manual

[>]

Visualiza a janela de outros botões de operação.

[<]

Para ocultar a janela, toque em [<].

Visualiza a lista de predefinições.

Para ocultar a lista, toque em [>].

[AM]

Seleciona a banda de AM.

[FM]

Seleciona a banda de FM.

[Graphic Equalizer]

Visualiza o ecrã <Graphic Equalizer>. (Página 54)

[◀▶]

Procura uma estação.

- O método de procura difere de acordo com o modo de procura selecionado. (Veja acima.)

[TI]*

Ativa/desativa o modo receção de TI em espera. (Página 29)

[SETUP]

Muda as definições para receção de rádio no ecrã <Radio SETUP>. (Páginas 29 – 30)

[AME]

Predefine as estações automaticamente. (Página 28)

[PTY]*

Seleciona o modo de procura PTY. (Página 28)

[MONO]

Ativa ou desativa o modo monofónico para uma receção FM melhor. (O efeito estéreo poderá perder-se.)

- O indicador MONO acende-se quando o modo monofónico é ativado.

[LO.S]*

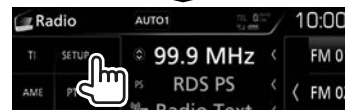
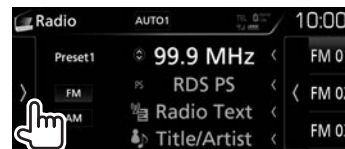
Ativa/desativa o modo de procura local (Consulte a coluna direita.)

- Para visualizar todos os botões de operação disponíveis, toque em [>] para visualizar a janela de outros botões de operação.

* Aparece somente quando FM está selecionado como a banda.

Sintonização somente de estações FM com sinais fortes—Procura local

1 Visualize o ecrã <Radio SETUP>.



2



O aparelho sintoniza apenas as estações com sinais suficientemente fortes. O indicador LO.S acende-se.

- Pode também ativar/desativar a procura local tocando em [LO.S] na janela de outros botões de operação.

Para desativar a função Local: Toque em [LO.S] para selecionar [OFF]. O indicador LO.S apaga-se.

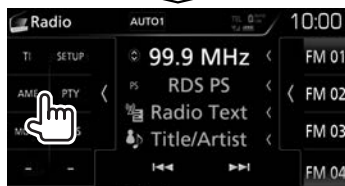
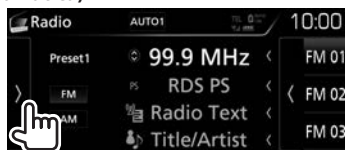
Rádio

Predefinição de estações

Memorização de estações

Pode predefinir 15 estações para FM e 5 estações para AM.

Predefinição automática—AME (Memória automática)

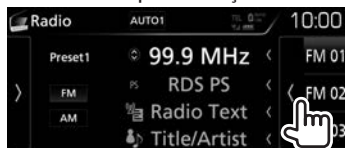


Aparece uma mensagem de confirmação. Toque em [Yes].

As estações locais com o sinal mais forte são encontradas e automaticamente armazenadas.

Predefinição manual

- 1 Sintonize a estação que pretende predefinir. (Página 27)
- 2 Ver a lista de predefinições.



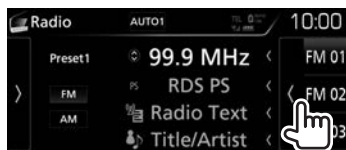
- 3 Selecione um número predefinido para armazenar.



A estação selecionada no passo 1 é armazenada.

- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Para ocultar a lista, toque em [X].

Seleção de uma estação predefinida da lista



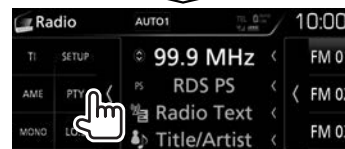
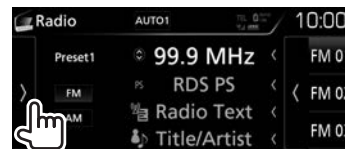
- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Para ocultar a lista, toque em [X].

Recursos de FM Radio Data System

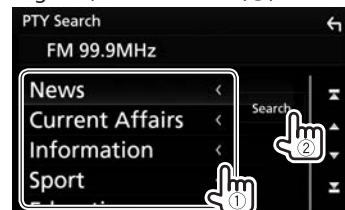
Procura de programa FM Radio Data System—Procura PTY

Pode procurar os seus programas favoritos selecionando os respetivos códigos PTY.

- 1 Visualize o ecrã <PTY Search>.



- 2 Selecione um código PTY (①) e, em seguida, inicie a busca (②).



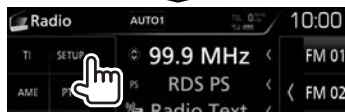
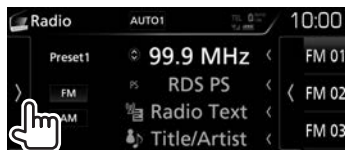
- Desloque a página para visualizar mais itens.
- A procura PTY é iniciada.

Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY selecionado, essa estação é sintonizada.

Rádio

Seleção de um idioma para a busca PTY

1 Visualize o ecrã <Radio SETUP>.



2



3 Selecione um idioma.

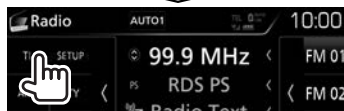
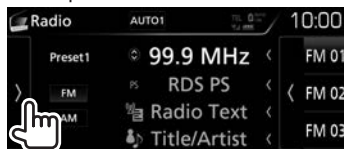


- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Para fechar a janela, toque em [**Close**].

Ativação/desativação da Recepção de TI/Notícias em Espera

Recepção de TI em Espera

Podemos receber informações de tráfego mesmo enquanto ouvimos uma outra fonte ativando a Recepção de TI em Espera.



O aparelho está em espera para mudar para Informação de tráfego (TI), se disponível.

- O indicador TI acende-se nos seguintes casos:
 - Acende-se em branco: Recebe informações de tráfego.
 - Acende-se em laranja: Em espera de recepção de informações de tráfego.
- Se o indicador TI estiver aceso na cor laranja, sintonize outra estação que transmita sinais Radio Data System.
- Ao receber informações de tráfego, o ecrã muda automaticamente para o ecrã de informações de tráfego.

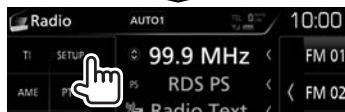
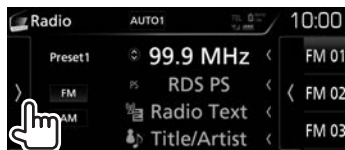
Para desativar o modo Recepção de TI em Espera:
Toque em [**TI**]. (O indicador TI apaga-se.)

- O ajuste do volume para a informação de tráfego é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para a informação de tráfego, o volume será definido para o nível anterior.
- Para DDX8016DABS: A recepção de TI em espera também pode ser ativada ou desativada a partir do ecrã de controlo de fonte "**DAB**". (Página 33)

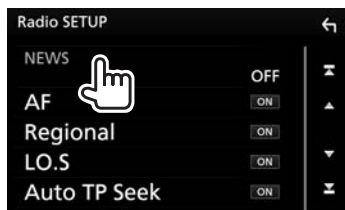
Rádio

Receção de Notícias em Espera

1 Visualize o ecrã <Radio SETUP>.



2



[00min] - Ative a receção de notícias em espera (o indicador NEWS acende-se).

[90min] Selecione o período de tempo para desativar a interrupção.

[OFF] Desative a função.

- O ajuste do volume durante a receção de notícias é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para notícias, o volume será definido para o nível anterior.

Procura da melhor receção do mesmo programa—Receção com Procura de Rede

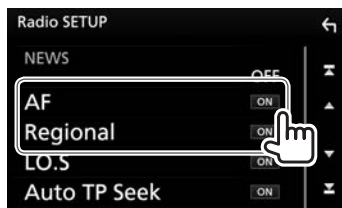
Ao entrar numa área onde a receção FM não seja boa, este aparelho sintoniza automaticamente outra estação FM Radio Data System da mesma rede, provavelmente a emitir o mesmo programa com um sinal mais forte.

- A Receção com Procura de Rede vem ativada de fábrica.

Para mudar a configuração da Receção com Procura de Rede

1 Visualize o ecrã <Radio SETUP>. (Consulte a coluna esquerda.)

2



[AF]

- **[ON]:** Muda para outra estação. O programa pode ser diferente do atual sintonizado (o indicador AF acende-se).
- **[OFF]:** Cancela.

[Regional]

- **[ON]:** Muda para outra estação a emitir o mesmo programa (o indicador AF acende-se).
- **[OFF]:** Cancela.

- O indicador RDS acende-se quando a Receção com Procura de Rede está ativada e uma estação FM Radio Data System é encontrada.

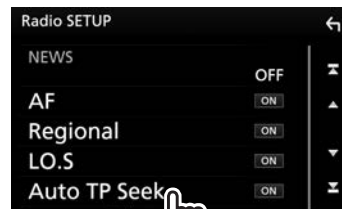
Procura automática de estação TI—Auto TP Seek

Quando a receção da estação da informação de tráfego está fraca, o aparelho procura automaticamente outra estação que pode ser melhor recepcionada.

Para ativar a função Auto TP Seek

1 Visualize o ecrã <Radio SETUP>. (Consulte a coluna da extrema esquerda.)

2



Para desativar a função Auto TP Seek: Toque em **[Auto TP Seek]** para selecionar **[OFF]**.

RÁDIO DIGITAL (DAB) (Somente para DDX8016DABS)

Sobre DAB (Transmissão de áudio digital)

O que é um sistema DAB?

DAB (Transmissão de áudio digital) é um dos sistemas de transmissão de rádio digital disponíveis atualmente. O sistema oferece um som de qualidade digital sem quaisquer interferências ou distorções de sinal inconvenientes. Além disso, pode transmitir texto e dados.

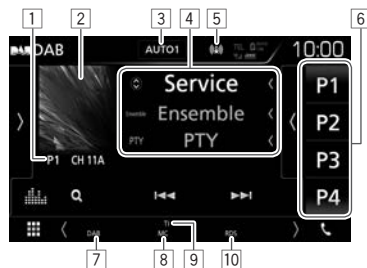
Em contraste com a transmissão FM, em que cada programa é transmitido na sua própria frequência, o DAB combina vários programas (denominados “serviços”) para formar um “conjunto”.

Algumas vezes o “componente primário” (estação de rádio principal) é acompanhado por um “componente secundário” que pode conter programas extras ou outras informações.

Escuta de rádio digital

Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte

Ecrã de modo em direto



Informações de receção de rádio digital

- 1 N° de predefinição/N° de canal
- 2 Grafismo de álbum
 - Tocar no grafismo visualiza a imagem grande do grafismo. Para restaurar o ecrã, toque no grafismo novamente.
- 3 Modo de procura (Ver em baixo.)
- 4 Informação de texto
 - Tocar em [◀] desloca o texto, se houver texto oculto.
 - Tocar em [📶] muda as informações entre nome do canal, nome do artista, título da canção, informações do conteúdo, nome da categoria, descrição do canal e canais similares.
- 5 Força do sinal
- 6 Lista de predefinições (Página 32)
- 7 Indicador DAB: Acende-se quando se recebe uma transmissão DAB.
- 8 Indicador MC: Acende-se quando se recebe um componente múltiplo DAB.
- 9 Indicador TI (Página 33)
- 10 Indicador RDS: Acende-se ao receber uma estação Radio Data System.

Botões de operação

[AUTO1]/[AUTO2]/[MANUAL] Altera o modo de procura. Cada vez que tocar no botão, o modo de procura muda como segue:

- **AUTO1:** Procura automática
- **AUTO2:** Sintoniza as estações na memória uma após a outra.
- **MANUAL:** Procura manual

[>] Visualiza a janela de outros botões de operação.

- Para ocultar a janela, toque em [◀].

[◀] Visualiza a lista de predefinições.

- Para ocultar a lista, toque em [>].

[📶] Visualiza o ecrã <Graphic Equalizer>. (Página 54)

[Q] Visualiza o ecrã <Service List>. (Página 32)

[◀◀] [▶▶] Busca um conjunto, serviço e componente.

- O método de procura difere de acordo com o modo de procura selecionado. (Consulte a coluna esquerda.)

[TI] Ativa/desativa o modo receção de TI em espera. (Página 33)

[SETUP] Muda as definições para receção de rádio digital no ecrã <DAB SETUP>. (Página 35)

[Instant Replay] Visualiza o ecrã do modo de repetição. (Página 34)

[Live] Visualiza o ecrã do modo em direto. (Página 34)

[PTY] Seleciona o modo de procura PTY. (Página 33)

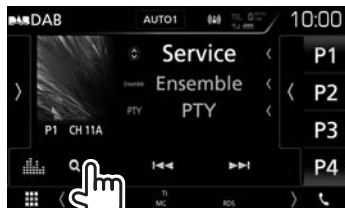
[DLS] Visualiza o ecrã de segmento de etiqueta dinâmica (mensagens de texto que a estação envia).

- Para visualizar todos os botões de operação disponíveis, toque em [>] para visualizar a janela de outros botões de operação.

RÁDIO DIGITAL (DAB)

❑ Seleção de um serviço da lista de serviços

- 1 Visualize o ecrã <Service List>.



- 2 Selecione uma categoria (①) e, em seguida, um serviço da lista (②).



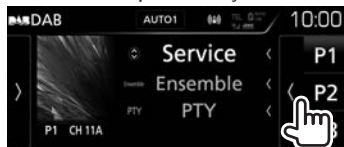
- Toque em [Q A-Z] para buscar um serviço por sua inicial.
- Toque e segure [↻] para atualizar a <Service List>.

Predefinição de serviços

❑ Armazenamento de serviços na memória

Pode predefinir até 15 serviços.

- 1 Selecione um serviço que deseje predefinir. (Página 31)
- 2 Ver a lista de predefinições.



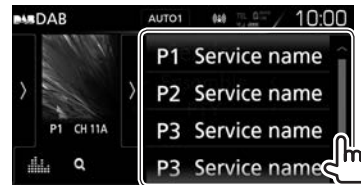
- 3 Selecione um número predefinido para armazenar.



A estação selecionada no passo 1 é armazenada.

- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Para ocultar a lista, toque em [>].

❑ Seleção de uma estação predefinida da lista



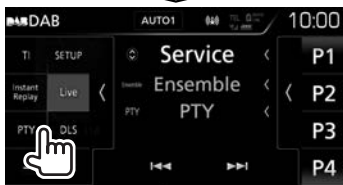
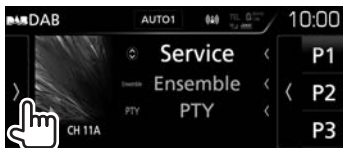
- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Para ocultar a lista, toque em [>].

Recursos de Radio Data System

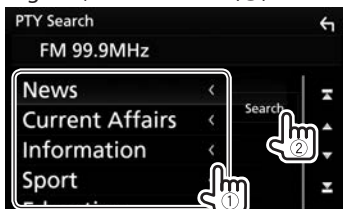
❑ Procura de programas Radio Data System—Procura PTY

Pode procurar os seus programas favoritos selecionando os respetivos códigos PTY.

1 Visualize o ecrã <PTY Search>.



2 Selecione um código PTY (①) e, em seguida, inicie a busca (②).

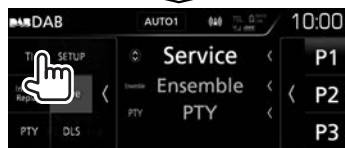
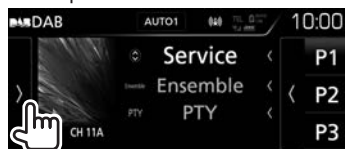


- Desloque a página para visualizar mais itens. A procura PTY é iniciada.

Se um serviço estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY selecionado, esse serviço será sintonizado.

❑ Ativar/Desativar Receção de TI em Espera

Pode receber informações de tráfego mesmo enquanto ouve uma outra fonte ativando a Receção de TI em Espera.



O aparelho está em espera para mudar para Informação de tráfego (TI), se disponível.

- O indicador TI acende-se nos seguintes casos:
 - Acende-se em branco: Recebe informações de tráfego.
 - Acende-se em laranja: Em espera de receção de informações de tráfego.
- Se o indicador TI estiver aceso na cor laranja, sintonize outra estação que transmita sinais Radio Data System.
- Ao receber informações de tráfego, o ecrã muda automaticamente para o ecrã de informações de tráfego.

Para desativar o modo Receção de TI em Espera: Toque em [TI]. (O indicador TI apaga-se.)

- O ajuste do volume para a informação de tráfego é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para a informação de tráfego, o volume será definido para o nível anterior.
- A receção de TI em espera também pode ser ativada ou desativada a partir do ecrã de controlo de fonte "Radio". (Página 29)

Utilização da função de repetição

Pode gravar temporariamente a transmissão a partir da hora atual, e repetir os dados gravados.

- Não é possível utilizar a função de repetição (botão **[Instant Replay]** não está disponível) nos seguintes casos:
 - Quando os dados não estiverem gravados.
 - Ao receber um serviço do tipo de programa selecionado para **<PTY Watch>**. (Página 35)
- Quando a capacidade máxima de gravação for atingida, os dados gravados mais antigos serão apagados e a gravação continuará.
- Se mudar para outro canal durante a reprodução, o conteúdo gravado será perdido.

Indicações no ecrã do modo de repetição

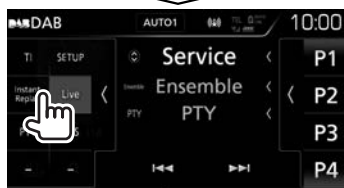
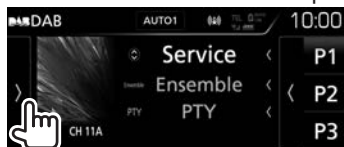


- 1 Barra do tempo de repetição
Mostra a capacidade restante (cinzento) e a quantidade de conteúdo armazenado na memória temporária (azul). Se a memória temporária de repetição estiver cheia, a barra inteira ficará azul.
- 2 Estado da reprodução (▶: reprodução / ||: pausa / ◀◀: retrocesso / ▶▶: avanço rápido)

- 3 Código de tempo
Mostra-lhe o ponto na memória temporária de repetição que está a escutar.
 - Exemplo: -5:00
 - Está a escutar o áudio de 5 minutos antes da transmissão atual.
 - Atualização a cada segundo.

Repetição de um conteúdo

- 1 Visualize o ecrã do modo de repetição.

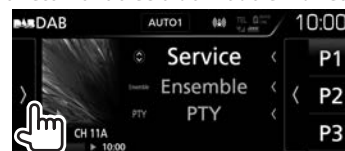


- 2 Realize as operações de repetição.



- Para iniciar/pausar a reprodução, toque em [▶||].
- Para retroceder/avançar rapidamente 15 segundos, toque em [◀◀◀]/[▶▶▶].
- Para retroceder/avançar rapidamente, toque e segure [◀◀◀]/[▶▶▶].

Para retornar ao ecrã do modo em direto:



RÁDIO DIGITAL (DAB)

Definições para rádio de áudio digital

Pode definir os itens relacionados com rádio digital.



□ Itens de definição

<Priority>	• ON (Inicial): Se o mesmo serviço for fornecido por rádio digital durante a receção de Radio Data System, o aparelho mudará automaticamente para rádio digital. Se o mesmo serviço for fornecido para Radio Data System quando a receção do serviço a ser fornecido pelo rádio digital ficar ruim, o aparelho mudará automaticamente para Radio Data System. • OFF: Desactiva.
-------------------------	--

<PTY Watch>	Se um serviço do tipo de programa definido começar com o conjunto a ser recebido, o aparelho mudará de qualquer fonte para rádio digital para a receção do serviço. Selecione o tipo de programa.
<Announcement Select>	Se um serviço do item de anúncio começar com o conjunto a ser recebido, o aparelho mudará de qualquer fonte para o anúncio recebido.*¹ Defina [ON] para os itens de anúncio necessários. • News flash/Transport flash/Warning/Service/ Area weather flash/Event announcement/Special event/ Programme information/ Sport report/Financial report – Para desativar todos os anúncios, selecione [All OFF].
<Seamless Blend>	• ON (Inicial): Previne a interrupção de áudio ao mudar de rádio digital para rádio analógico. • OFF: Cancela.
<Antenna Power>* ²	• ON (Inicial): Fornece energia para a antena DAB. • OFF: Cancela.

<L-Band Tuning>* ³	Se a receção do serviço não estiver boa, ative a receção L-Band. • ON: Recebe a banda L-Band durante a receção de áudio digital. • OFF (Inicial): Cancela.
<Related Service>	• ON: Quando a rede de serviço DAB selecionada atualmente não está disponível e um serviço relacionado foi encontrado, o aparelho oferece a mudança para o serviço relacionado. • OFF (Inicial): Cancela.

*¹ O ajuste do volume durante a receção de anúncio é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para anúncio, o volume será definido para o nível anterior.

*² Pode alterar as definições somente quando o aparelho está em espera. (Página 9)

*³ Se a definição for alterada, os serviços predefinidos serão inicializados.

OUTROS COMPONENTES EXTERNOS

Utilização de uma câmara

- Para ligar uma câmara, consulte a página 72.
- Para utilizar a câmara de marcha-atrás, é preciso ligar o condutor REVERSE. (Página 70)

Definições de uma câmara

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



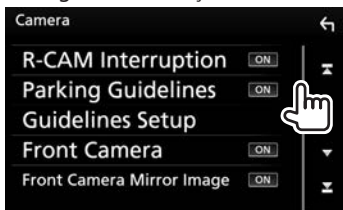
- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



- 3 Visualize o ecrã <Camera>.



- 4 Configure as definições da câmara.



- Desloque a página para visualizar mais itens.

Itens de definição

[R-CAM Interruption]

- **ON:** Visualiza a imagem da câmara de marcha-atrás quando colocar o câmbio na posição de marcha-atrás (R).
- **OFF (Inicial):** Selecione isto quando não houver uma câmara ligada.

[Parking Guidelines]

- **ON (Inicial):** Visualiza as linhas de guia de estacionamento para permitir um estacionamento mais fácil ao colocar o câmbio na posição de marcha-atrás (R).
- **OFF:** Oculta as linhas de guia de estacionamento.

[Guidelines Setup]

Ajusta as linhas de guia de estacionamento de acordo com o tamanho do veículo, espaço de estacionamento, etc. (Consulte a coluna da direita.)

[Front Camera]

- **ON:** Ativa a câmara de vista frontal. Selecione isto para utilizar a câmara de vista frontal.
- **OFF (Inicial):** Selecione isto quando não houver uma câmara ligada.

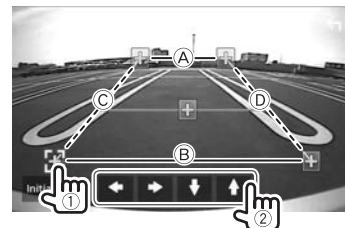
[Front Camera Mirror Image]

- **ON:** Visualiza a imagem da câmara de vista frontal invertida horizontalmente.
- **OFF (Inicial):** Visualiza a imagem da câmara de vista frontal como é.

Ajuste das linhas de guia de estacionamento

- Instale a câmara de marcha-atrás na posição apropriada de acordo com as instruções fornecidas com a câmara de marcha-atrás.
- Quando ajustar as linhas de guia de estacionamento, certifique-se de utilizar o travão de estacionamento para prevenir que o veículo se mova.

- 1 Toque em **[Guidelines Setup]** no ecrã <Camera>. (Consulte a coluna da extrema esquerda.)
O ecrã de definições das linhas de guia aparece.
- 2 Toque numa das marcas para ajustar (1) e, em seguida, ajuste a posição da marca seleccionada (2).



Certifique-se de que (A) e (B) estão paralelos horizontalmente, e de que (C) e (D) estão no mesmo comprimento.

- Toque em **[Initialize]** e, em seguida, toque em **[Yes]** para definir todas as marcas para a posição de predefinição inicial.

OUTROS COMPONENTES EXTERNOS

❑ Visualização da imagem da câmara

O ecrã da câmara aparece ao meter a marcha-atrás (R).



- Para apagar os botões de operação, toque no ecrã. Toçar novamente no ecrã visualiza os botões de operação.

Para visualizar a imagem da câmara manualmente

- Ao definir **[Front Camera]** para **[ON]**, a imagem da câmara de vista frontal é visualizada. Ao definir **[Front Camera]** para **[OFF]**, a imagem da câmara de vista traseira é visualizada.

No painel táctil:

Selecione **[Camera]** no menu de atalho pendente. (Página 13)



No painel do monitor:

DDX9716BTS
DDX9716BTSR

DDX8016DABS



Para mudar o ecrã entre a câmara de vista frontal e a câmara de vista traseira



- Cada vez que tocar no botão, o ecrã mudará entre o ecrã de vista traseira e o ecrã de vista frontal.

Para sair do ecrã da câmara



Utilização de leitores de áudio/vídeo externos—AV-IN

Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 58.



❑ Início de reprodução

- 1 Ligue um componente externo. (Página 72)
 - Para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: Ligue um componente externo ao terminal de entrada AV-IN.
 - Para DDX8016DABS: Ligue um componente externo ao terminal de entrada AV-IN1 ou AV-IN2.
- 2 Selecione a fonte para reproduzir um componente externo. (Página 12)
 - Para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: Selecione **"AV-IN"** como a fonte.
 - Para DDX8016DABS: Selecione **"AV-IN1"** ou **"AV-IN2"** como a fonte.
- 3 Ligue o componente ligado e inicie a reprodução da fonte do som.

OUTROS COMPONENTES EXTERNOS

Ver TV (Somente para DDX8016DABS)

Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.

- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte a página 58.



Preparação

- Ligue a caixa do sintonizador de TV ao terminal de entrada AV-IN1 e ao terminal de saída de controlo remoto do sintonizador de TV. (Página 72)
- Selecione **[ON]** para **[TV Tuner Control]**. (Página 63)

Visualização do ecrã de TV

- 1 Selecione **"AV-IN1"** como a fonte. (Página 12)
- 2 Ligue a alimentação do televisor.



[Hide]

Oculta os indicadores e botões.



Visualiza o ecrã
<Graphic Equalizer>.
(Página 54)

[TV Ctrl]

Visualiza o ecrã de controlo de TV.

- **[▲]/[▼]**: Visualiza o ecrã de lista de TV.
- **[◀]/[▶]**: Visualiza o ecrã de lista de rádio.
- **[Menu/OK]**: Visualiza o menu ou confirma a seleção.
- **[↶]**: Restaura o ecrã de TV.

BLUETOOTH

Informações sobre o uso de dispositivos Bluetooth®



Bluetooth é uma tecnologia de comunicação rádio sem fios de curto alcance para dispositivos móveis como telemóveis, computadores portáteis e outros. Os dispositivos Bluetooth podem ser ligados sem cabos e comunicar entre si.

Notas

- Durante a condução, não efectue operações complicadas como marcar números de telefone, consultar a lista telefónica, etc. Para efetuar estas operações, pare o carro num local seguro.
- Pode não ser possível ligar alguns dispositivos Bluetooth a este aparelho dependendo da versão do dispositivo Bluetooth.
- Este aparelho pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- A condição de conexão pode variar dependendo das circunstâncias ao seu redor.
- Para alguns dispositivos Bluetooth, o dispositivo é desligado quando o aparelho é apagado.

Sobre os telemóveis compatíveis com PBAP (Perfil de Acesso da Lista Telefónica)

Se o seu telemóvel suporta o PBAP, pode visualizar a lista telefónica e as listas de chamadas no ecrã do painel táctil quando o telemóvel estiver ligado.

- Lista telefónica: até 1000 entradas
- Chamadas marcadas, chamadas recebidas e chamadas perdidas: até 50 entradas ao todo

Ligação de dispositivos Bluetooth

Ativação/desativação da função Bluetooth

Ao utilizar um dispositivo Bluetooth, ative a função Bluetooth no aparelho.

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção. No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



- 3 Visualize o ecrã <Bluetooth Setup>.



- 4 Ative ([ON]) ou desative ([OFF]) a função Bluetooth.



Registo e liga de um novo dispositivo Bluetooth

Quando liga um dispositivo Bluetooth ao aparelho pela primeira vez, faça "pairing" entre o aparelho e o dispositivo. O emparelhamento permite que os dispositivos Bluetooth se comuniquem entre si.

- Não pode registar um dispositivo Bluetooth se estiver a utilizar as seguintes fontes: **"Bluetooth"**, **"iPod"**, **"Android Auto"** ou **"Apple CarPlay"**. Se pretende registar um dispositivo Bluetooth enquanto estiver a utilizar uma das fontes mencionadas acima, envie a solicitação de ligação do dispositivo Bluetooth e registre-o.
- O método de emparelhamento difere dependendo da versão Bluetooth do dispositivo.
 - Para dispositivo com Bluetooth 2.1: Pode emparelhar o dispositivo e o aparelho utilizando o emparelhamento simples seguro (SSP, da sigla em inglês Secure Simple Pairing), que requer apenas uma confirmação.
 - Para dispositivo com Bluetooth 2.0: É necessário introduzir um código PIN tanto para o dispositivo como para o aparelho para o emparelhamento.
- Pode registar até 10 dispositivos ao todo.
- É possível ligar dois dispositivos Bluetooth em simultâneo.
- Para utilizar a função Bluetooth tem de ligar a função Bluetooth do dispositivo.
- Quando um telemóvel Bluetooth for ligado, a intensidade do sinal e o nível da bateria serão visualizados quando a informação for obtida do dispositivo.

BLUETOOTH

Emparelhamento automático

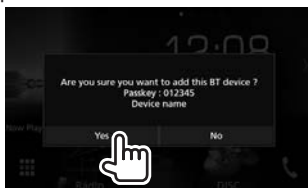
Quando <Auto Pairing> for definido para [ON], os dispositivos iOS (como um iPhone) serão automaticamente emparelhados ao serem ligados através de USB. (Página 49)

Emparelhamento de um dispositivo Bluetooth a partir do dispositivo alvo

- 1 Procure o aparelho (“DDX****”) a partir do seu dispositivo Bluetooth e opere o dispositivo para registar.

Para um dispositivo Bluetooth compatível com SSP (Bluetooth 2.1):

Confirme a solicitação tanto no dispositivo como no aparelho.

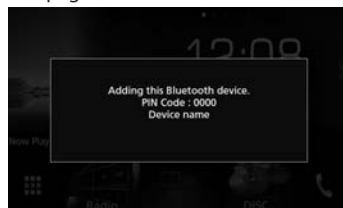


- Toque em [No] para rejeitar a solicitação.

Para um dispositivo Bluetooth compatível com Bluetooth 2.0:

Selecione o aparelho (“DDX****”) no seu dispositivo Bluetooth.

- Se um código PIN for solicitado, introduza o código PIN mostrado no ecrã (inicial: “0000”).
 - Para alterar o código PIN, consulte a página 43.

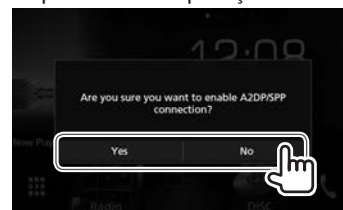


- 2 Determine a utilização como um telemóvel.



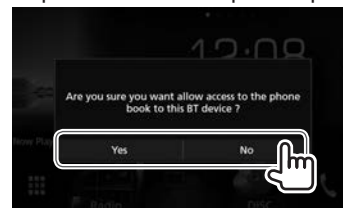
- Para utilizar o dispositivo Bluetooth como um telemóvel, selecione o número de mãos livres ([Hands Free1] ou [Hands Free2]) para ligar o dispositivo.
- Se não pretender utilizar o dispositivo Bluetooth como um telemóvel, selecione [No Connection.].
- Para fechar a janela, toque em [Close].

- 3 Se o seu dispositivo Bluetooth for compatível com A2DP ou SPP: Determine a utilização como um leitor de áudio ou um dispositivo com aplicações instaladas.



- Para utilizar o dispositivo como um leitor de áudio, toque em [Yes].
- Se não pretender utilizar o dispositivo Bluetooth como um leitor de áudio, toque em [No].

- 4 Se o seu dispositivo Bluetooth for compatível com PBAP: Selecione se é para transferir ou não a lista telefónica do seu dispositivo Bluetooth para o aparelho.



- Para transferir a lista telefónica do seu dispositivo Bluetooth, toque em [Yes].
- Se não pretender transferir a lista telefónica, toque em [No].

BLUETOOTH

❑ Como ligar/desligar um dispositivo Bluetooth emparelhado

Dois dispositivos podem ser ligados simultaneamente.

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção. No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



- 3 Visualize o ecrã <Bluetooth Setup>.



- 4 Visualize o ecrã <Select Device>.

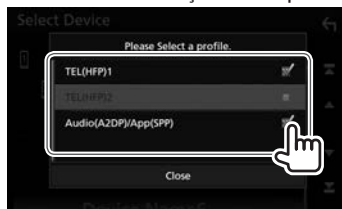


- 5 Selecione o dispositivo que pretende ligar/desligar.



- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Os ícones ao lado do dispositivo emparelhado indicam o seguinte:
 - : Ligado como um telemóvel.
 - : Ligado como um leitor de áudio.

- 6 Selecione a utilização do dispositivo.

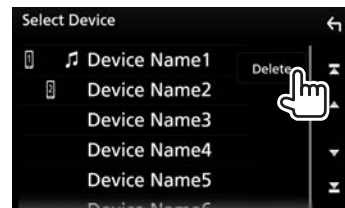


Cada vez que tocar na seleção, a utilização será selecionada ("✓" aparece) ou cancelada ("✓" desaparece). Selecione para ligar e cancele a seleção para desligar o dispositivo.

- [TEL (HFP)1]/[TEL (HFP)2]: Telemóvel
- [Audio (A2DP)/App (SPP)]: Leitor de áudio/dispositivo com aplicações instaladas
- Para fechar a janela, toque em [Close].

❑ Eliminação de um dispositivo Bluetooth emparelhado

- 1 Visualize o ecrã <Select Device>.
(Consulte a coluna da extrema esquerda.)
- 2 Visualize o ecrã <Device Remove>.



- 3 Selecione o dispositivo que pretende eliminar (①) e, em seguida, toque em [Delete] (②).



- Toque em [☒ All] para selecionar todos os dispositivos.
- Toque em [☐ All] para cancelar a seleção de todos os dispositivos.
- Desloque a página para visualizar mais itens. Aparece uma mensagem de confirmação. Toque em [Yes].

BLUETOOTH

❑ Alteração do código PIN

- 1 Visualize o ecrã <Bluetooth Setup>. (Página 42)
- 2 Visualize o ecrã de introdução do código PIN.



- 3 Introduza o código PIN (①) e, em seguida, confirme a entrada (②).



- Toque em [**BS**] para apagar a última entrada.

❑ Alteração do nome do dispositivo do aparelho visualizado no dispositivo emparelhado

- 1 Visualize o ecrã <Bluetooth Setup>. (Página 42)
- 2 Visualize o ecrã de introdução do nome do dispositivo.



- 3 Introduza o nome do dispositivo (①) e, em seguida, confirme a entrada (②).



- Toque em [**BS**] para apagar a última entrada.
- Toque em [**⬅/➡**] para mover a posição de entrada.

Utilização de um telemóvel Bluetooth

❑ Atendimento duma chamada

Quando chega uma chamada...



- A informação de chamadas é visualizada, se for obtida.
- O ecrã de chamada recebida não é visualizado enquanto o ecrã da câmara está visualizado. Para visualizar o ecrã de chamada recebida, mude o câmbio para a posição de avanço.
 - Somente para DDX8016DABS: Pode também visualizar o ecrã de chamada recebida enquanto o ecrã da câmara estiver visualizado mantendo premido o botão Volume/MENU/TEL no painel do monitor.

Para rejeitar uma chamada



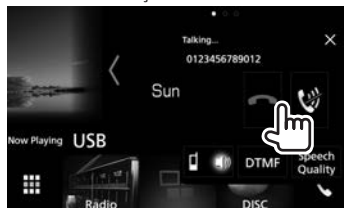
Quando <Auto Response> está ativado
(Página 49)

O aparelho atende chamadas automaticamente.

BLUETOOTH

❑ Terminação de chamada

Durante a conversação...

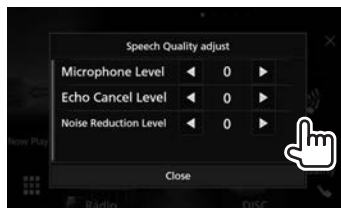


❑ Ajuste do volume durante uma chamada/nível de cancelamento de eco/volume de redução de ruído

- 1 Visualize a janela <Speech Quality>. Durante a conversação...



2



<Microphone Level> Ajusta o nível do volume do microfone.

- De **-10** a **+10** (Inicial: **0**).

<Echo Cancel Level>* Ajusta o volume de eco.

- De **-5** a **+5** (Inicial: **0**).

<Noise Reduction Level>* Ajusta o volume de redução de ruído.

- De **-5** a **+5** (Inicial: **0**).

- Para fechar a janela, toque em [**Close**].

* Pode também ajustar estes itens no ecrã <TEL SETUP>.
(Página 49)

❑ Mudança entre o modo de mãos livres e modo de telefone

Durante a conversação...



Cada vez que tocar no botão, o método de conversação será mudado (☎ : modo de mãos livres / 📞 : modo de telefone).

BLUETOOTH

❑ Mudança entre dois dispositivos ligados

Quando houver 2 dispositivos ligados, pode mudar o dispositivo a utilizar.

Ao utilizar um telemóvel Bluetooth, selecione o dispositivo que pretende utilizar.

- 1 Visualize o ecrã de controlo de telefone. No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Selecione o dispositivo que pretende utilizar.



O dispositivo ativo é realçado.

❑ Silenciamento do volume do microfone

Durante a conversação...



Para restaurar o volume toque em [🔊].

❑ Envio de um tom de marcação durante uma chamada

Pode enviar um tom de marcação durante uma chamada utilizando DTMF (Dual Tone Multi Frequency - Multifrequência bitonal).

- 1 Visualize a janela de introdução de tom. Durante a conversação...



- 2 Introduza o tom que pretende enviar.



- Para fechar a janela, toque em [Close].

❑ Realização duma chamada

- 1 Visualize o ecrã de controlo de telefone. No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- Somente para DDX8016DABS: Pode também visualizar o ecrã de controlo de telefone mantendo premido o botão Volume/MENU/TEL no painel do monitor.

- 2 Selecione uma método para fazer chamadas.



- [📞] A partir do histórico de chamadas*
- [📞] A partir da lista telefónica*
- [★] A partir da lista de predefinições
 - Para predefinir, consulte a página 47.
- [📞] Introdução direta de número
- [🗣️] Marcação por voz

- Pode visualizar o ecrã <Bluetooth Setup> tocando em [📞].

* Se o telemóvel não for compatível com o perfil PBAP (Perfil de acesso da lista telefónica), a lista telefónica não será visualizada.

BLUETOOTH

A partir do histórico de chamadas (📞 chamadas perdidas/📞 chamadas recebidas/📞 chamadas marcadas)

Visualize a lista do histórico de chamadas (①) e, em seguida, selecione o alvo para fazer uma chamada (②).



- Desloque a página para visualizar mais itens.

A partir da lista telefónica

- Para transferir a lista telefónica do telemóvel Bluetooth ligado compatível com PBAP, consulte a página 48.

1 Visualize a lista telefónica (①) e, em seguida, visualize o teclado para buscar por inicial (②).



2 Selecione a inicial para ordenar a lista em ordem alfabética.



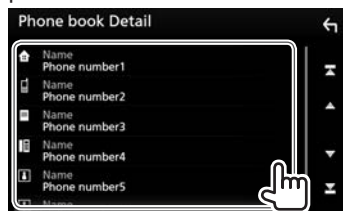
- Se o carácter inicial for um número, toque em [1] e, em seguida, selecione o número.
- Toque em [BS] para apagar a última entrada.
- Toque em [X] para ocultar o teclado.

3 Selecione um contato para chamar.



- Desloque a página para visualizar mais itens.

4 Selecione o número de telefone da lista para fazer uma chamada.



- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Pode seleccionar um nome ou apelido para utilizar ao ordenar a lista em ordem alfabética no ecrã <TEL SETUP>. (Página 49)

A partir da lista de predefinições

Visualize a lista predefinida (①) e, em seguida, selecione o alvo para fazer uma chamada (②).



Introdução direta de número

Visualize o ecrã de introdução direta de número (①), introduza o número (②) e, em seguida, faça uma chamada (③).



BLUETOOTH

Marcação por voz

- Disponível somente quando o telemóvel ligado tem um sistema de reconhecimento de voz.

1 Ative a marcação por voz.



- Pode também ativar a marcação por voz mantendo premido  /VOICE no painel do monitor.

2 Diga o nome da pessoa que deseja chamar.



- Se o comando de voz não for reconhecido, toque em **[Restart]** e, em seguida, diga o nome novamente.

Para cancelar a marcação por voz: Toque em **[Stop]**.

Predefinição de números de telefone

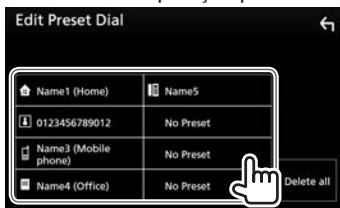
Pode predefinir até 10 números de telefone.

1 Ver a lista de predefinições. (Página 45)

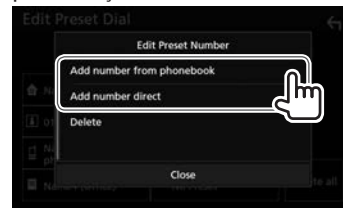
2



3 Selecione uma posição para armazenar.



4 Selecione um método para adicionar um número de telefone à lista de predefinições e, em seguida, registre o número da lista de predefinições.



[Add number from phonebook]
[Add number direct]

Selecione um número de telefone da lista telefónica (Página 46).

Introduza um número de telefone no ecrã de introdução direta de número e, em seguida, toque em **[Set]** para adicioná-lo à lista de predefinições.

- Para fechar a janela, toque em **[Close]**.
- Para visualizar a lista de predefinições, toque em **[★]** no ecrã de controlo de telefone.

Para eliminar um número de telefone da lista de predefinições: Selecione o número de telefone que pretende eliminar no ecrã **<Edit Preset Dial>** e, em seguida, toque em **[Delete]** na janela **<Edit Preset Number>**.

Para eliminar todos os números de telefone da lista de predefinições: Toque em **[Delete all]** no ecrã **<Edit Preset Dial>**.

BLUETOOTH

❑ Edição da lista telefónica

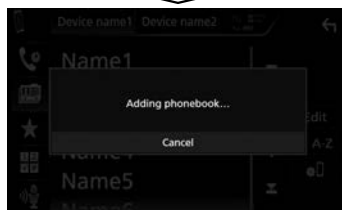
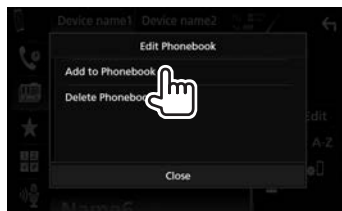
Para transferir a lista telefónica

Se o telemóvel Bluetooth ligado for compatível com PBAP (Phone Book Access Profile), pode transferir a lista telefónica do telemóvel para o aparelho.

- 1 Visualize a lista telefónica (①) e, em seguida, visualize a janela <Edit Phonebook> (②).
No ecrã de controlo de telefone:



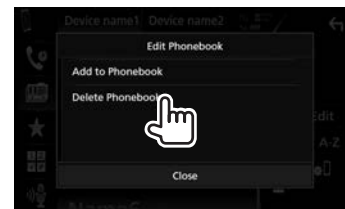
- 2 Comece a transferir a lista telefónica.



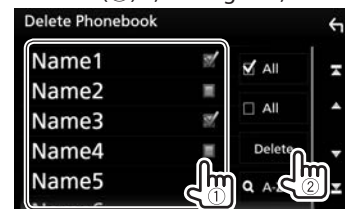
- Para fechar a janela <Edit Phonebook>, toque em [Close].
- Para cancelar a transferência da lista telefónica, toque em [Cancel].

Para eliminar um contato da lista telefónica

- 1 Visualize a janela <Edit Phonebook>. (Consulte a coluna da extrema esquerda.)
- 2 Visualize o ecrã <Delete Phonebook>.



- Para fechar a janela, toque em [Close].
- 3 Selecione os contatos que pretende eliminar (①) e, em seguida, elimine-os (②).



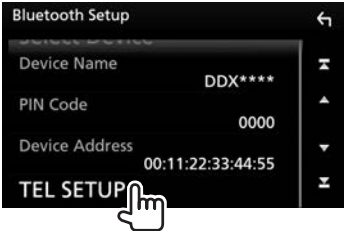
- "✓" aparece ao lado dos marcadores selecionados.
- Toque em [☒ All] para selecionar todos os marcadores.
- Toque em [☐ All] para cancelar a seleção de todos os marcadores.
- Toque em [**Q** A-Z] para buscar um contato por sua inicial.
- Desloque a página para visualizar mais itens.

BLUETOOTH

Definições para telemóvel Bluetooth

Pode alterar várias definições upara utilizar telemóveis Bluetooth no ecrã <TEL SETUP>.

- 1 Visualize o ecrã <Bluetooth Setup>. (Página 42)
- 2 Visualize o ecrã <TEL SETUP>.



- Pode também visualizar o ecrã <Bluetooth Setup> tocando em [📶] no ecrã de controlo do telefone. (Página 45)



- 3 Configure as definições de Bluetooth (①) e, em seguida, confirme os ajustes (②).



- Desloque a página para visualizar mais itens.

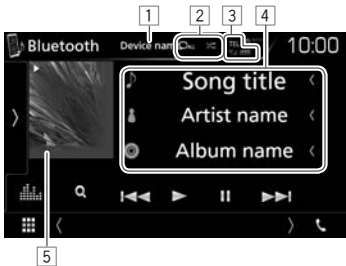
Itens de definição

<Bluetooth HF/ Audio>	Selecione os altifalantes utilizados para Bluetooth (telefone e leitor de áudio). • Front: Somente altifalantes frontais. • All (Inicial): Todos os altifalantes.
<Auto Response>	• 1 – 30 (em passos de 5 segundos): A unidade atende chamadas automaticamente. Defina o tempo do toque de chamada (segundos). • OFF (Inicial): O aparelho não atende chamadas automaticamente. Atender chamadas manualmente.
<Auto Pairing>	• ON (Inicial): Estabelece o emparelhamento automaticamente com o dispositivo iOS ligado (tal como um iPhone) mesmo que a função Bluetooth esteja desativada no dispositivo. (O emparelhamento automático pode não funcionar para alguns dispositivos dependendo da versão do iOS.) • OFF: Cancela.
<Sort Order>	Selecione um nome ou apelido para utilizar ao ordenar a lista em ordem alfabética. • First: Ordena a lista na ordem do nome. • Last (Inicial): Ordena a lista na ordem do apelido.
<Echo Cancel Level>	Ajusta o volume de eco. • De -5 a +5 (Inicial: 0).
<Noise Reduction Level>	Ajusta o volume de redução de ruído. • De -5 a +5 (Inicial: 0).

Utilização do leitor de áudio Bluetooth

- Para ligar um novo dispositivo, consulte a página 40.
- Para ligar/desligar um dispositivo emparelhado, consulte a página 42.

Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



- Os botões de operação, indicadores e informações visualizados no ecrã diferem dependendo do dispositivo ligado.

Reproduzir informação

- As informações visualizadas no ecrã diferem dependendo do dispositivo ligado.
- ① Nome do dispositivo ligado
- ② Modo de reprodução (Página 50)
- ③ Intensidade do sinal e nível da bateria (somente quando a informação é obtida do dispositivo)
- ④ Dados de etiqueta (título da faixa atual / nome do artista / título do álbum)*
 - Tocar em [←] desloca o texto, se houver texto oculto.
- ⑤ Grafismo (Mostrado se a faixa contém grafismo)

* Disponível Somente parass dispositivos compatíveis com AVRCP 1.3.

BLUETOOTH

Botões de operação

- Os botões disponíveis no ecrã e as operações diferem dependendo do dispositivo ligado.

[>] Visualiza a janela de outros botões de operação.

- Para ocultar a janela, toque em [<].

[🔄] Seleciona o modo de reprodução repetida.

- 🔄: Repete a faixa/ficheiro atual.
- 🔄: Repete todas as faixas/ficheiros na pasta atual.
- 🔄ALL: Repete todas as faixas/ficheiros no dispositivo.

[🎲]*1 Seleciona o modo de reprodução aleatória.

- 🎲: Reproduce aleatoriamente todas as faixas na pasta atual.
- 🎲ALL: Reproduce aleatoriamente todas as faixas no álbum atual.

[📊] Visualiza o ecrã <Graphic Equalizer>. (Página 54)

[Q]*2 Visualiza listas de pastas/faixas. (Consulte a coluna direita.)

[⏮] [⏭] Seleciona uma faixa. (Tocar)
Procura para trás/para a frente.*3 (Manter premido)

[▶] Inicia a reprodução.

[⏸] Pausa a reprodução.

[BT DEVICE CHANGE] Muda o leitor de áudio Bluetooth.

- Para visualizar todos os botões de operação disponíveis, toque em [>] para visualizar a janela de outros botões de operação.

*1 Para cancelar o modo de reprodução aleatória, toque no botão repetidamente até que apareça a cinzento.

*2 Disponível somente para dispositivos compatíveis com AVRCP 1.5.

*3 Disponível somente para dispositivos compatíveis com AVRCP 1.3.

❑ Seleção de uma faixa da lista

1 Visualize o ecrã da lista de músicas.



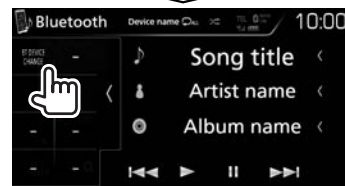
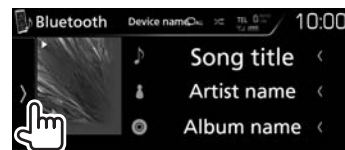
2 Seleccione a pasta e, em seguida, o item na pasta selecionada.

- Para mais detalhes sobre a operação numa lista, consulte a página 11.



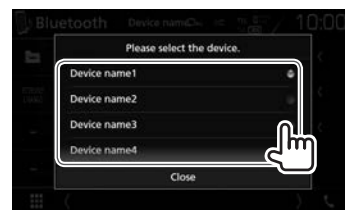
❑ Mudança do leitor de áudio Bluetooth

1 Visualize a janela de seleção de dispositivo Bluetooth.



Os dispositivos de leitura de áudio Bluetooth disponíveis são listados.

2 Seleccione o dispositivo pretendido.



- Para fechar a janela, toque em [Close]. O dispositivo selecionado é ligado.

DEFINIÇÕES

Definições para utilizar aplicações de um iPod/iPhone/Android/BlackBerry

Antes de utilizar as aplicações de um iPod/iPhone/Android/BlackBerry, selecione o dispositivo que pretende utilizar e o método de ligação.

Preparação:

Ligue o iPod touch/iPhone/dispositivo Android/BlackBerry.

- **Para Android/BlackBerry:** Ligue o dispositivo Android/BlackBerry via Bluetooth, ou tanto com um cabo como via Bluetooth.
 - Para uma conexão Bluetooth, consulte a página 40.
 - Para uma conexão com fios, consulte a página 72.
- **Para iPod touch/iPhone:** Ligue o iPod touch/iPhone com um cabo, via Bluetooth, ou tanto com um cabo como via Bluetooth. (Página 21)

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



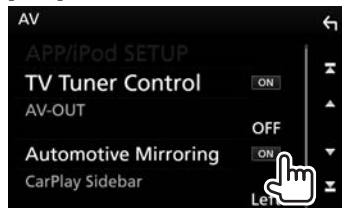
- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



- 3 Visualize o ecrã <AV>.



- 4 Defina [Automotive Mirroring] para [OFF].



- 5 Visualize o ecrã <APP/iPod SETUP>.



- 6 Seleccione o dispositivo e o método de ligação para <APP Connection select>.



<Android Bluetooth>

Selecione isto para utilizar aplicações com um dispositivo Android ligado via Bluetooth.

<iPhone Bluetooth>

Selecione isto para utilizar aplicações com um iPod/iPhone ligado via Bluetooth

<iPhone USB>

Selecione isto para utilizar aplicações com um iPod/iPhone ligado com KCA-iP102 (acessório opcional) ou KCA-iP103 (acessório opcional).

- 7 Termine a operação.



DEFINIÇÕES

Seleção de fontes diferentes para os monitores frontal e traseiro—Zone Control

Pode seleccionar fontes diferentes tanto para este aparelho e para um monitor externo ligado aos terminais VIDEO OUT e AV-OUT AUDIO. (Página 72)

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Visualize o ecrã <Audio>.



- Pode também visualizar o ecrã <Audio> seleccionando **[Audio]** no menu de atalho pendente. (Página 13)



- 3 Visualize o ecrã <Zone Control>.



- 4 Selecione a fonte para a frente e traseira, e ajuste o volume para a fonte traseira.



[Zone Select]

Selecciona se fontes diferentes são seleccionada para os monitores frontal e traseiro.

- **Dual Zone:** Selecciona fontes diferentes. (O indicador DUAL acende-se.)
- **Single Zone:** Selecciona a mesma fonte.

[Front Source]* Selecciona a fonte para o monitor frontal.

[Rear Source]* Selecciona a fonte para o monitor traseiro.

[Rear VOL.]* Ajusta o volume para a fonte traseira.

- Se o som do altifalante traseiro for mudado, a fonte de áudio que é gerada pelo terminal AV-OUT AUDIO também é mudada para a mesma fonte.

- Ao definir **[Zone Control]** para **[Dual Zone]**, as seguintes operações/recursos não ficam disponíveis.

- Saída do subwoofer
- Ajuste no ecrã <Graphic Equalizer> (Página 54)
- Ajuste no ecrã <Sound Effect> (Página 58)
- Definições no ecrã <Speaker Select> (Página 53)
- Definições no ecrã <Position/DTA> (Página 55)

- Não é possível seleccionar iPod se o mesmo estiver ligado via Bluetooth.

- Se seleccionar USB, iPod, Disc, áudio Bluetooth, Apple CarPlay ou Android Auto como a fonte frontal, não será possível seleccionar USB ou iPod como a fonte traseira.

- * Seleccionável apenas se **[Zone Select]** estiver definido para **[Dual Zone]**.

DEFINIÇÕES

Ajuste do som—Audio

Pode ajustar várias definições no ecrã <Audio>.

- Não é possível mudar o ecrã de definições <Audio> nas seguintes situações:
 - Quando o aparelho está no modo de espera (Página 9)
 - Quando o telemóvel Bluetooth é utilizado (ao fazer ou receber uma chamada, durante uma chamada, ou durante uma marcação por voz)

Definição do tipo de veículo/ altifalantes/frequência de cruzamento

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção. No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



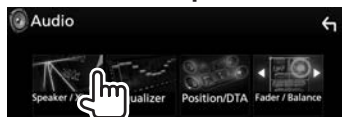
- 2 Visualize o ecrã <Audio>.



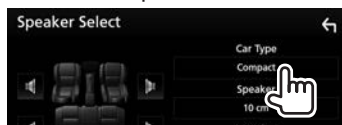
- Pode também visualizar o ecrã <Audio> selecionando [Audio] no menu de atalho pendente. (Página 13)



- 3 Visualize o ecrã <Speaker Select>.

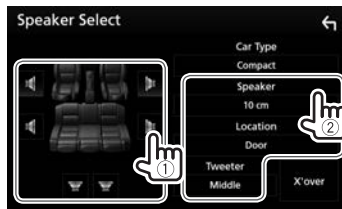


- 4 Seleccione o tipo de veículo.



Aparece uma janela de seleção para o tipo de veículo. Seleccione um item e, em seguida, toque em [Close] para fechar a janela.

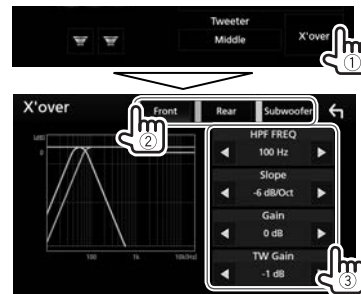
- 5 Seleccione um altifalante (altifalantes frontais, altifalantes traseiro ou subwoofer) para definir (①) e, em seguida, a localização e tamanho do altifalante/tweeter do altifalante selecionado (②).



Aparece uma janela de seleção para a definição da localização e do altifalante/tweeter. Seleccione um item e, em seguida, toque em [Close] para fechar a janela.

- Repita os passos ① e ② para definir todos os altifalantes.
- Se não houver um altifalante ligado, seleccione [None].
- Ao definir os altifalantes frontais, seleccione também o tamanho do altifalante para <Tweeter>.

- 6 Visualize o ecrã <X'over> (①), seleccione o tipo de altifalante (②) e, em seguida, ajuste a frequência de cruzamento do altifalante selecionado (③).



<HPF FREQ> Ajusta a frequência de cruzamento para os altifalantes frontais e traseiros (filtro passa-alto).*1

<LPF FREQ> Ajusta a frequência de cruzamento para o subwoofer (filtro passa-baixo).*2

<Slope> Ajusta a curva de cruzamento.*3

<Gain> Ajusta o volume de saída do altifalante selecionado.

<TW Gain> Ajusta o volume de saída do tweeter.*4 *5

<Phase Inversion> Seleciona a fase para o subwoofer.*2

*1 Aparece somente quando os altifalantes frontais ou traseiros são selecionados.

*2 Aparece somente quando o subwoofer é selecionado.

*3 Não ajustável quando <HPF FREQ> ou <LPF FREQ> está definido para <Through>.

*4 Aparece somente quando os altifalantes frontais são selecionados.

*5 Ajustável somente quando <Tweeter> está definido para <Small>, <Middle> ou <Large> no ecrã <Speaker Select>.

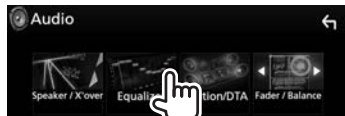
DEFINIÇÕES

Utilização da equalização do som

- O ajuste é memorizado para cada fonte até que ajuste o som de novo. Se a fonte for um disco, o ajuste será armazenado para cada uma das seguintes categorias.
 - DVD-Vídeo
 - CD/VCD/Ficheiros de áudio/Ficheiros de vídeo (Página 75)
- Não é possível ajustar o som quando o aparelho está em espera.

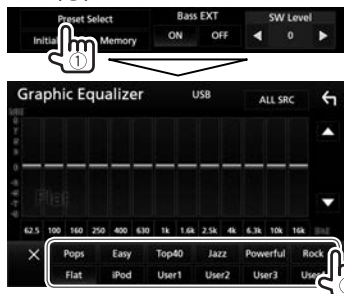
Seleção de um modo de som predefinido

- Visualize o ecrã <Audio>. (Página 53)
- Visualize o ecrã <Graphic Equalizer>.



- Pode também visualizar o ecrã <Graphic Equalizer> tocando em [] no ecrã de controlo do fonte.

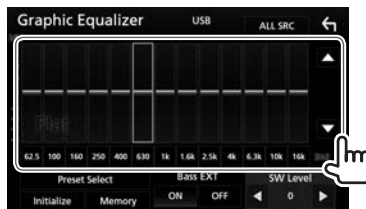
- Visualize os modos de som predefinidos (1) e, em seguida, selecione um modo de som (2).



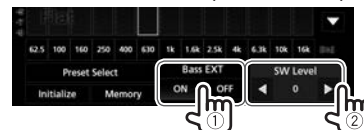
- Toque em [X] para ocultar os modos de som predefinidos.

Memorização de seus próprios ajustes—Ajuste preciso do som

- Visualize o ecrã <Graphic Equalizer>. (Consulte a coluna esquerda.)
- Selecione uma banda e ajuste o nível da banda selecionada.
 - Pode ajustar o nível arrastando o controlo deslizante ou utilizando [▲]/[▼].
 - Repita este passo para ajustar o nível das outras bandas.



- Ative ([ON]) ou desative ([OFF]) os graves (<Bass EXT>) (1) e, em seguida, ajuste o nível do subwoofer (<SW Level>)* (2).



- Toque em [◀]/[▶] para ajustar <SW Level>.
- Ao definir <Bass Ext> para [ON], uma frequência inferior a 62,5 Hz é definida para o mesmo nível de ganho que 62,5 Hz.

- Armazene o ajuste.



Aparece uma janela de seleção do utilizador. Selecione dentre [User 1] a [User 4] para armazenar o seu ajuste e, em seguida, toque em [Close] para fechar a janela.

- Para aplicar o equalizador ajustado a todas as fontes de reprodução, toque em [ALL SRC] no ecrã <Graphic Equalizer> e, em seguida, toque em [OK] para confirmar.
- Para deixar a curva EQ atual plana, toque em [Initialize].

* Não ajustável quando <None> está selecionado para subwoofer no ecrã <Speaker Select>. (Página 53)

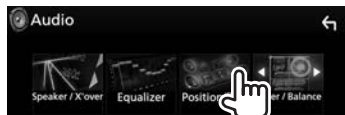
DEFINIÇÕES

Definição da posição de escuta

Pode ajustar os efeitos sonoros de acordo com a sua posição de escuta.

1 Visualize o ecrã <Audio>. (Página 53)

2 Visualize o ecrã <Position/DTA>.



3 Toque em [Listening Position] (①) e, em seguida, selecione a posição de audição ([Front L], [Front R], [Front All] ou [All]) (②).



Ajuste do alinhamento do tempo digital (DTA)

Faça o ajuste fino do tempo de retardo da saída de altifalante para obter um ambiente mais adequado para o seu veículo.

1 Visualize o ecrã <Position/DTA>. (Consulte a coluna esquerda.)

2 Visualize o ecrã de ajuste de DTA.

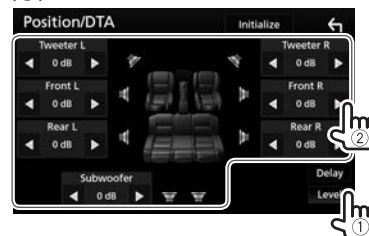


3 Toque em [Delay] (①) e, em seguida, ajuste o valor de DTA (Digital Time Alignment) para cada altifalante (②).



- Toque em [◀]/[▶] para ajustar o valor.
- Para retornar para a definição inicial de Delay e Level, toque em [Initialize] e, em seguida, em [YES] no ecrã de confirmação.

4 Toque em [Level] (①) e, em seguida, ajuste o volume de saída para cada altifalante (②).



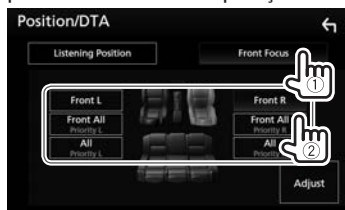
- Toque em [◀]/[▶] para ajustar o nível.
- Para retornar para a definição inicial de Delay e Level, toque em [Initialize] e, em seguida, em [YES] no ecrã de confirmação.

DEFINIÇÕES

Localização da imagem sonora— Front Focus

Pode localizar a imagem sonora na frente do assento selecionado.

- 1 Visualize o ecrã <Position/DTA>. (Página 55)
- 2 Toque em **[Front Focus]** (①) e, em seguida, selecione a posição de audição para defini-la como a posição frontal (②).

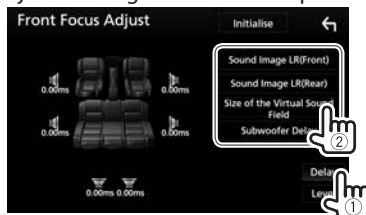


- Se estiver sentado na posição **[Front All]** (assentos frontais) ou **[All]** (assentos frontais e traseiros), selecione esquerda ("Priority L") ou direita ("Priority R") para especificar a posição para localizar a imagem sonora.

- 3 Visualize o ecrã <Front Focus Adjust>.



- 4 Toque em **[Delay]** (①) e, em seguida, ajuste a imagem sonora com precisão (②).



[Sound Image LR (Front)]

Ajusta a imagem sonora para definir-la na posição frontal.

[Sound Image LR (Rear)]

Ajusta a imagem sonora para definir-la na posição traseira.

[Size of the Virtual Sound Field]

Ajusta o campo sonoro virtual para o tamanho do campo desejado.

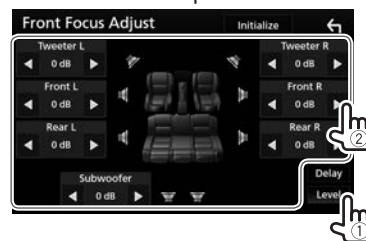
- Se a imagem sonora se mover para fora da posição frontal, ajuste **[Sound Image LR (Front)]**/**[Sound Image LR (Rear)]**.

[Subwoofer Delay]

Ajusta o alinhamento do tempo do subwoofer.

- Para retornar para a definição inicial de Delay e Level, toque em **[Initialize]** e, em seguida, em **[YES]** no ecrã de confirmação.

- 5 Toque em **[Level]** (①) e, em seguida, ajuste o volume de saída para cada altifalante (②).

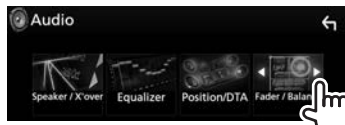


- Toque em **[◀/▶]** para ajustar o nível.
- Para retornar para a definição inicial de Delay e Level, toque em **[Initialize]** e, em seguida, em **[YES]** no ecrã de confirmação.

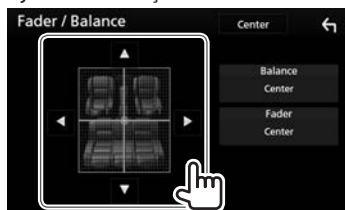
DEFINIÇÕES

❑ Ajuste do balanço do volume

- 1 Visualize o ecrã <Audio>. (Página 53)
- 2 Visualize o ecrã <Fader/Balance>.



- 3 Ajuste o balanço do volume.

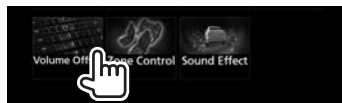


- Toque em [▲]/[▼] para ajustar o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros.
- Toque em [◀]/[▶] para ajustar o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
- Pode também fazer ajustes arrastando o cursor.
- Para apagar o ajuste, toque em [Center].

❑ Ajuste da saída do volume de acordo com fontes diferentes

Pode ajustar e armazenar o nível de volume de ajuste automático para cada fonte. O nível de volume é automaticamente aumentado, quando é mudada a fonte.

- 1 Visualize o ecrã <Audio>. (Página 53)
- 2 Visualize o ecrã <Volume Offset>.



- 3 Ajuste o nível de saída do volume para cada fonte.

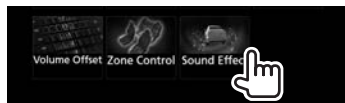


- Desloque a página para visualizar mais itens.
 - Para inicializar o valor de definição, toque em [Initialize].
- Se tiver aumentado o volume primeiro e depois reduzido o volume utilizando a função Volume Offset, o som gerado ao mudar repentinamente para outra fonte pode ser extremamente alto.

DEFINIÇÕES

❑ Ajuste do efeito de som

- 1 Visualize o ecrã <Audio>. (Página 53)
- 2 Visualize o ecrã <Sound Effect>.



- 3 Ajuste cada item.



<Bass Boost>

Seleciona o seu nível de reforço dos graves.

- **OFF** (Inicial)/1/2/3

<Loudness>

Ajusta o loudness. (O indicador LOUD acende-se ao ajustar o loudness.)

- **OFF** (Inicial)/Low/High

<Drive Equalizer>

Reduz o ruído de processamento elevando a largura da banda.

- **OFF** (Inicial)/ON

<Space Enhancer>^{*1}

Melhora virtualmente o espaço sonoro utilizando o sistema Digital Signal Processor (DSP). Seleccione o nível do melhoramento.

- **OFF** (Inicial)/Small/Medium/Large

<Supreme>

Restaura o som perdido devido à compressão de áudio para um som realístico.

- **OFF/ON** (Inicial)

<Realizer>

Deixa o som virtualmente mais realístico utilizando o sistema Digital Signal Processor (DSP). Seleccione o nível do som.

- **OFF** (Inicial)/1/2/3

<Stage EQ>

Você pode mover o centro do som para o ponto mais baixo ou mais alto. Seleccione a altura.

- **OFF** (Inicial)/Low/Middle/High

*1 Não é possível alterar a definição se “Radio” estiver seleccionado como a fonte.

Ajuste para reprodução de vídeo

- 1 Visualize o menu de atalho pendente.
DDX9716BTS DDX8016DABS
DDX9716BTSR



- 2 Visualize o ecrã de ajuste da imagem.



- 3 Ajuste a imagem.



DEFINIÇÕES

- <Backlight> Ajusta o brilho da luz de fundo. (de -4 a +4)
- <Contrast> Ajusta o contraste. (de -4 a +4)
- <Black> Ajusta a negrura. (de -4 a +4)
- <Brightness> Ajusta o brilho. (de -4 a +4)
- <Colour> Ajusta a cor. (de -4 a +4)
- <Tint> Ajusta o tom. (de -4 a +4)
- <Aspect> Seleciona a relação largura-altura.
 - **Full:** Visualiza a imagem completamente. A relação largura-altura é alterada, se necessário.
 - **Normal:** Visualiza a imagem na relação largura-altura de 4:3.
 - **Auto:** Visualiza a imagem selecionando automaticamente a relação largura-altura adequada (DISCO).
Visualiza a imagem completamente na relação largura-altura original (USB).

- Os itens ajustáveis são diferentes dependendo da fonte atual.
- A qualidade da imagem pode ser definida para cada fonte. Backlight e Black são comuns para todas as fontes.

Alteração do desenho do visor

Personalização da cor do painel

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção. No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



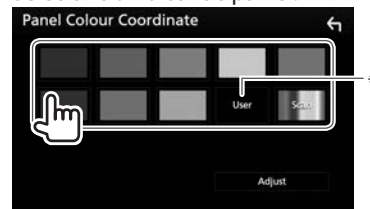
- 3 Visualize o ecrã <Display>.



- 4 Visualize o ecrã <Panel Colour Coordinate>.



- 5 Seleccione uma cor de painel.



- Selecionar [Scan] muda a cor da iluminação gradativamente.

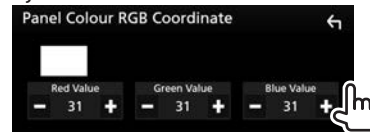
* Armazene o seu próprio ajuste antecipadamente. (Ver em baixo.)

Ajuste da sua cor original

- 1 Visualize o ecrã <Panel Colour Coordinate>. (Consulte a coluna esquerda.)



- 3 Ajuste a cor.



O ajuste é armazenado em [User].

DEFINIÇÕES

❑ Personalizado do fundo

- 1 Visualize o ecrã <Display>. (Página 59)
- 2 Visualize o ecrã <Background>.



- 3 Selecione um fundo.



*1 Armazene a sua própria cena antecipadamente. (Consulte a coluna direita.)

*2 A cor selecionada em [Panel Colour] é adicionada à imagem. Se selecionar "Scan" em [Panel Colour], não será possível selecionar esta imagem.

❑ Armazenamento da sua imagem favorita para a imagem de fundo

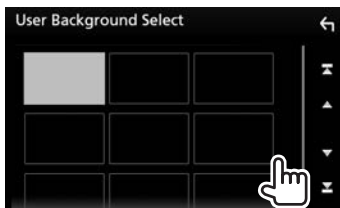
Pode definir a sua imagem favorita armazenada no dispositivo USB ligado.

- Utilize um ficheiro JPEG com uma resolução de 800 x 480 pixels.
- A cor da imagem capturada pode parecer diferente da cor da cena real.

- 1 Ligue o dispositivo USB no qual a imagem está armazenada. (Página 71)
- 2 Visualize o ecrã <Background>. (Consulte a coluna esquerda.)
- 3 Selecione [User1 Select] ou [User2 Select] para armazenar a imagem.

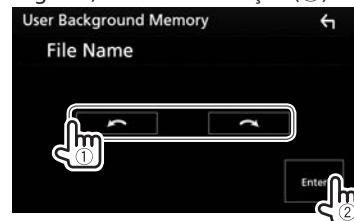


- 4 Selecione a pasta e, em seguida, o ficheiro para a imagem de fundo na pasta selecionada.



- Desloque a página para visualizar mais itens.

- 5 Rode a imagem se necessário (①) e, em seguida, confirme a seleção (②).



Toque em [Enter] para armazenar a nova imagem. (A imagem existente será substituída pela nova imagem.)

DEFINIÇÕES

Personalização das definições do sistema

❑ Memorização/chamada das definições

- Pode memorizar as definições alteradas no ecrã <Audio> e chamar as definições memorizadas a qualquer momento.
- As definições memorizadas são retidas mesmo que o aparelho seja reiniciado.
- Não é possível realizar a operação se [SETUP Memory] estiver definido para [Lock]. Desbloqueie a definição antecipadamente.

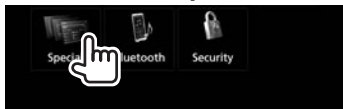
- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção. No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



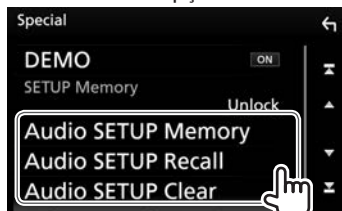
- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



- 3 Visualize o ecrã <Special>.



- 4 Seleccione uma opção.



[Audio SETUP Memory]

Memoriza a definição de áudio atual.

[Audio SETUP Recall]

Chama a definição de áudio memorizada.

[Audio SETUP Clear]

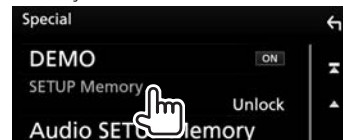
Limpa a memória AUDIO SETUP Memory e a definição de áudio memorizada atualmente.

Aparece uma mensagem de confirmação. Toque em [Yes].

❑ Bloqueio das definições

Pode bloquear as definições para <Audio> prevenir que sejam alteradas.

- 1 Visualize o ecrã <Special>. (Consulte a coluna da extrema esquerda.)
- 2 Seleccione [Lock] para bloquear as definições.



Para desbloquear a definição: Toque em [SETUP Memory] para seleccionar [Unlock].

DEFINIÇÕES

❑ Ajuste da posição de toque

Pode ajustar a posição de toque no painel táctil se a posição tocada e a operação realizada não corresponderem.

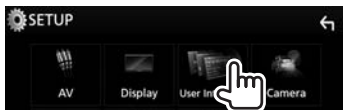
- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



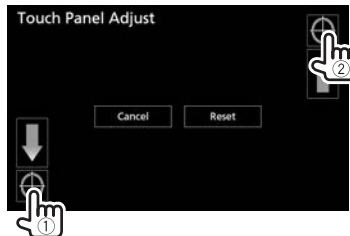
- 3 Visualize o ecrã <User Interface>.



- 4 Visualize o ecrã <Touch Panel Adjust>.



- 5 Toque no centro das marcas na esquerda inferior e direita superior conforme instruído.



- Para reiniciar a posição de toque, prima [Reset].
- Para cancelar a operação atual, prima [Cancel].

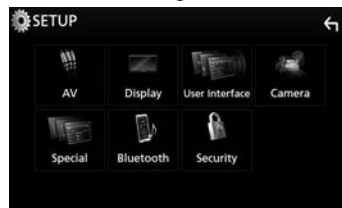
Definição dos itens de menu— SETUP

❑ Visualização do ecrã de menu <SETUP>

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção.
No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



- Pode também visualizar o ecrã <SETUP> selecionando [SETUP] no menu de atalho pendente. (Página 13)



DEFINIÇÕES

❑ Ecrã de definição <AV>

[APP/iPod SETUP]

- **APP Connection select:** Selecione o dispositivo e o método de ligação. (Página 51)
- **iPod Connection:** Selecione o método de ligação de iPod/iPhone. (Página 21)

[TV Tuner Control]*¹

- **ON:** Ativa o controlo de operação de TV em “AV-IN1”.
- **OFF** (Inicial): Selecione isto para utilizar “AV-IN1” com um componente que não seja o sintonizador de TV.

[AV-OUT]

Pode determinar a utilização do componente externo ligado ao terminal VIDEO OUT/ AV-OUT AUDIO.

- **OFF** (Inicial)/AV-IN/AV-IN1/AV-IN2/DISC/USB/iPod

[Automotive Mirroring]

Selecione a utilização do iPhone compatível com CarPlay. (Página 25)

- **ON** (Inicial): Permite a seleção de “Apple CarPlay”^{*2} ou “Android Auto”^{*3} no ecrã inicial.
- **OFF:** Cancela.

[CarPlay Sidebar]

Selecione a posição da barra de controlo (esquerda ou direita) mostrada no painel tátil.

- **Left** (Inicial)/Right

*¹ Somente para DDX8016DABS.

*² “Apple CarPlay” é visualizado como a fonte no ecrã inicial ao ligar um iPhone compatível com CarPlay.

*³ Somente para DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

❑ Ecrã de definição <Display>

[Dimmer]

- **ON:** Ativa o regulador da luz.
- **OFF:** Cancela.
- **SYNC** (Inicial): Escurece o ecrã e a iluminação dos botões quando acende os faróis.

[OSD Clock]

Selecione se deseja visualizar o relógio enquanto vê vídeo DVD, etc.

- **ON** (Inicial)/OFF

[Panel Colour]

Altere a cor do painel. (Página 59)

[Background]

Altere o desenho do fundo. (Página 60)

❑ Ecrã de definição <User Interface>

[Steering Remote Controller]*¹

Atribua as funções às teclas no telecomando do volante. (Página 67)

[Beep]

- **ON** (Inicial): Ativa o tom key-touch.
- **OFF:** Cancela.

[Vehicle Adaptor Information]*²

- **ON** (Inicial): Ativa a função de visualização de informações do veículo.
- **OFF:** Cancela.

[Beep for parking distance control]*²

- **ON:** Ativa um sinal de aviso quando o sensor de proximidade a bordo deteta um ser humano ou objeto no trajeto do veículo ao estacionar.
- **OFF** (Inicial): Cancela.

[Parking Distance Display]*²

Ao ligar um adaptador comercial ao terminal de interface externa (Página 72), pode visualizar a informação sobre obstáculos ao redor do veículo.

- **ON:** Visualiza a informação sempre.

- **Dyn.** (Inicial): Visualiza a informação quando o sensor deteta obstáculos.
- **OFF:** Cancela.

[Parking Distance Position]*²

Selecione onde a informação sobre obstáculo deve ser visualizada no ecrã.

- **Left/Right** (Inicial)

[Language Select]

Selecione o idioma de texto utilizado para as informações no ecrã.

American English (en)/British English (en)

(definição inicial para DDX9716BTS/DDX8016DABS)/

Nederlands (nl)/Français (fr)/Deutsch (de)/

Italiano (it)/Español (es)/(ar) العربية/Ελληνικά (el)/

Português (pt)/Čeština (cs)/Polski (pl)/

Magyar (hu)/Русский (ru) (definição inicial para

DDX9716BTSR)/עברית (he)/فارسی/Bahasa Melayu (ms)/

Bahasa Indonesia (id)

[Touch Panel Adjust]

Ajuste as posições de toque dos botões no ecrã. (Página 62)

[Clock]

Selecione o método para definir o relógio. (Página 6)

[Time Zone]

Selecione o fuso horário para sincronizar o relógio com o GPS. (Página 6)

[Clock Adjust]*³

Acerta o relógio manualmente. (Página 6)

*¹ Somente para DDX8016DABS.

*² A definição fica disponível quando um adaptador comercial é ligado ao terminal da interface externa (página 72). Contate o seu revendedor Kenwood para os detalhes.

*³ Disponível ao definir [Clock] para [Manual].

DEFINIÇÕES

☐ Ecrã de definição <Camera>

[R-CAM Interruption]

- **ON:** Visualiza a imagem da câmara de marcha-atrás quando colocar o câmbio na posição de marcha-atrás (R).
- **OFF** (Inicial): Selecione isto quando não houver uma câmara ligada.

[Parking Guidelines]

- **ON** (Inicial): Visualiza as linhas de guia de estacionamento para permitir um estacionamento mais fácil ao colocar o câmbio na posição de marcha-atrás (R).
- **OFF:** Oculta as linhas de guia de estacionamento.

[Guidelines Setup]

Ajuste as linhas de guia de estacionamento.
(Página 36)

[Front Camera]

- **ON:** Ativa a câmara de vista frontal. Selecione isto para utilizar a câmara de vista frontal.
- **OFF** (Inicial): Selecione isto quando não houver uma câmara ligada.

[Front Camera Mirror Image]

- **ON:** Visualiza a imagem da câmara de vista frontal invertida horizontalmente.
- **OFF** (Inicial): Visualiza a imagem da câmara de vista frontal como é.

☐ Ecrã de definição <Special>

[DEMO]

- **ON** (Inicial): Ativa a demonstração no ecrã.
- **OFF:** Cancela.

[SETUP Memory]

Bloqueia ou desbloqueia Audio SETUP Memory/ Recall/Clear. (Página 61)

[Audio SETUP Memory]

Memoriza a definição de áudio atual. (Página 61)

[Audio SETUP Recall]

Chama a definição de áudio memorizada.
(Página 61)

[Audio SETUP Clear]

Limpa a memória AUDIO SETUP Memory e a definição de áudio memorizada atualmente.
(Página 61)

[Software Information]

Visualize a informação da versão do software. Pode atualizar o software.

[Open Source Licenses]

Visualize as Licenças de Fonte Aberta.

[Initialize]

Toque em [Initialize] e, em seguida, toque em [Yes] para definir todas as definições para as predefinições iniciais.

- A opção Audio SETUP Memory não é inicializada.

☐ Ecrã de definição <Bluetooth>

[Bluetooth]

- **ON** (Inicial): Ativa a função Bluetooth do aparelho.
- **OFF:** Cancela.

[Select Device]

Ligue ou desligue o dispositivo emparelhado.
(Página 42)

[Device Name]

Visualize/altere o nome do dispositivo que aparece no dispositivo Bluetooth. (Página 43)

[PIN Code]

Altere o código PIN do aparelho. (Página 43)

[Device Address]

Visualize o endereço do dispositivo do aparelho.

[TEL SETUP]

Configure as definições para utilizar um telemóvel Bluetooth. (Página 49)

☐ Ecrã de definição <Security>

[SI]

- **ON** (Inicial): Ativa a função de segurança.
- **OFF:** Cancela.

[Security Code Set]

Registe o código de segurança para o aparelho.
(Página 4)

[Security Code Cancellation]

Apague o código de segurança. (Página 4)

[Security Code Change]

Altere o código de segurança. (Página 4)

TELECOMANDO

Visão geral

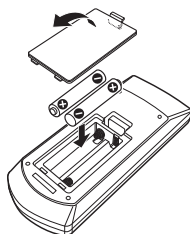
O telecomando opcional KNA-RCDV331 está desenhado para controlar este aparelho. Consulte o manual de instruções que vem com o telecomando.

⚠ Precaução:

- Coloque o telecomando num lugar onde ele não se moverá durante uma travagem ou outras operações. Poderia ocorrer uma situação perigosa se o telecomando caísse e ficasse emperrado sob os pedais durante a condução.
- Não deixe a pilha perto de chamas ou sob a luz direta do sol. Isso poderia provocar um incêndio, uma explosão ou a geração de um calor excessivo.
- Não recarregue, não provoque um curto-circuito, não desmonte, não aqueça a pilha nem a coloque em chamas abertas. Tais ações podem causar o vazamento do fluido da pilha. Se o fluido derramado entrar em contacto com os seus olhos ou roupa, lave imediatamente a parte afetada com água e procure um médico.
- Coloque a pilha fora do alcance de crianças. No caso improvável de engolimento da pilha por uma criança, procure um médico imediatamente.

❑ Instalação das pilhas

Utilize duas pilhas de tamanho “AAA”/“R03”. Coloque as pilhas com os pólos + e – corretamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro da caixa.



- Se o telecomando funcionar somente em distância mais curtas ou não funcionar, é possível que as pilhas estejam esgotadas. Em tais casos, substitua ambas as pilhas por novas.

❑ Interruptor de modo do telecomando

As funções operadas pelo telecomando diferem dependendo da posição do interruptor de modo.



Modo AUD: Mude para este modo quando controlar uma fonte selecionada ou fonte de rádio, etc.

Modo DVD: Mude para este modo quando reproduzir DVDs ou CDs, etc., com o leitor integrado neste aparelho.

Modo TV/ Modo NAV: Não utilizado.

- A posição do interruptor de modo do telecomando é indicada no título de cada modo como, por exemplo, “Modo AUD”.
- Quando controlar um leitor que não seja integrado neste aparelho, selecione o modo “AUD”.

Operações a partir do telecomando

❑ Operações comuns (modo AUD)

SRC	• Seleciona a fonte do origem. • Termina a chamada recebida/atual.
▲/▼ VOL	Ajusta o nível do volume.
ATT	Atenua/restaura o som.
DISP/V.SEL	Não funciona com este aparelho.
ENTER	Seleciona as opções.
📞	Responde a chamadas.
FNC/PBC/ MENU	Visualiza o ecrã de controlo da fonte atual. (USB, iPod, DISC)
MODE/ TOP MENU	Muda a relação largura-altura. • A relação largura-altura muda cada vez que esta tecla é premida.
OPEN	Ajusta o ângulo do painel.* • O ângulo do painel muda cada vez que esta tecla é premida.

* Disponível apenas para DDX9716BTS/DDX9716BTSR.

TELECOMANDO

❑ DVD/VCD (modo DVD)

▲/▼/◀▶	Mover o cursor durante a visualização de um menu.
◀◀/▶▶	Seleciona uma faixa.
▶/	Inicia/pausa a reprodução.
■	Detém e memoriza o ponto em que o disco para.
0 – 9	- Especifica o número a procurar na procura direta. 1 2ABD : Avança/retrocede rapidamente. - A velocidade de avanço/retrocesso rápido muda cada vez que esta tecla é premida. 4CH 5JUL : Avança/retrocede lentamente durante uma pausa.
MODE/TOP MENU	Mostra o menu inicial do disco.
FNC/PBC/MENU	Abre o menu do disco.
SUBTITLE	Muda o idioma das legendas.
ZOOM	Muda a razão de zoom. A razão de zoom muda cada vez que esta tecla é premida.
ANGLE	Muda o ângulo da imagem. O ângulo da imagem muda cada vez que esta tecla é premida.
AUDIO	Muda o idioma das vozes. O idioma das vozes muda cada vez que esta tecla é premida.
DIRECT	Seleciona o modo de busca direta. (Consulte a coluna da extrema direita.)
CLEAR	Apaga um carácter no modo de busca direta.

❑ Disco de música/Ficheiro de áudio/Ficheiro de vídeo (modo AUD)

AM –/FM +	Seleciona uma pasta.
◀◀/▶▶	Seleciona uma faixa/ficheiro.
▶/	Inicia/pausa a reprodução.
0 – 9	Disco de música: Especifica o número a procurar na procura direta.
DIRECT	Disco de música: Seleciona o modo de busca direta. (Consulte a coluna direita.)

❑ Rádio (modo AUD)

AM –/FM +	Seleciona a banda.
◀◀/▶▶	Procura estações.
▶/	Altera o modo de procura (AUTO1, AUTO2, MANU).
0 – 9	Especifica a frequência de uma estação a procurar com a busca direta.
DIRECT	Seleciona o modo de busca direta. (Consulte a coluna direita.)

❑ Rádio Digital (DAB) (modo AUD) (Somente para DDX8016DABS)

◀◀/▶▶	Procura serviços.
▶/	Altera o modo de procura (AUTO1, AUTO2, MANU).
1 – 9	Especifica um número predefinido.

❑ iPod (modo AUD)

◀◀/▶▶	Selecione música.
▶/	Inicia/pausa a reprodução.

❑ USB (modo AUD)

AM –/FM +	Seleciona uma pasta.
◀◀/▶▶	Seleciona um ficheiro.
▶/	Inicia/pausa a reprodução.

Busca direta de um item (capítulo/título/faixa)

- 1 Prima DIRECT para seleccionar o modo de procura. Cada vez que preme DIRECT item de procura muda.
- 2 Prima um botão numérico para seleccionar um item desejado.
- 3 Prima ENTER para confirmar a seleção.

Busca direta de uma frequência do sintonizador

- 1 Prima DIRECT para seleccionar o modo de procura.
- 2 Prima os botões numéricos para introduzir uma frequência.
- 3 Prima ◀◀/▶▶ para confirmar a entrada.

TELECOMANDO

Uso do telecomando de volante (Somente para DDX8016DABS)

Pode atribuir as funções às teclas no telecomando do volante.

- Esta função só fica disponível quando o seu veículo possui um telecomando de volante elétrico.
- Só pode registar/alterar as funções com o veículo estacionado.
- Se o telecomando de volante não for compatível, a aprendizagem pode não ser concluída e pode aparecer uma mensagem de erro.

☐ Registo/alteração das funções

- 1 Visualize o ecrã de seleção de fonte/opção. No ecrã inicial ou no ecrã de controlo de fonte:



- 2 Visualize o ecrã <SETUP>.



- 3 Visualize o ecrã <User Interface>.



- Desloque a página para visualizar mais itens.

- 4 Visualize o ecrã <Steering Remote Controller Setting>.

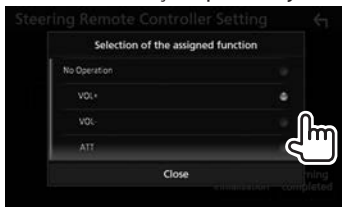


- 5 Quando o aparelho estiver pronto para aprender, mantenha premido um botão do telecomando de volante durante cerca de 2 segundos para registar/alterar.

- Refira-se à mensagem visualizada para confirmar se o aparelho está pronto antes de continuar.



- 6 Selecione a função que deseja atribuir.



- Desloque a página para visualizar mais itens.
- Para fechar a janela, toque em [Close].

- 7 Repita os passos 5 e 6 conforme seja necessário.

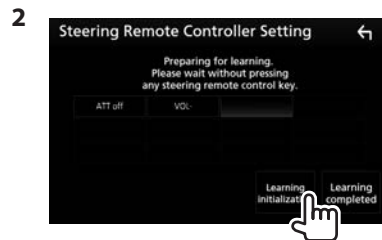
- 8 Termine a operação.



- O aparelho pode registar/mudar todas as funções dos botões ao mesmo tempo. Para fazer isto, prima cada botão, um de cada vez, e depois de premir todos eles, toque em [Done] no ecrã <Steering Remote Controller Setting>. As novas funções, porém, não podem ser aprendidas após esta operação.
- Quando alterar as funções já aprendidas, toque no botão que deseja alterar no passo 5 e, em seguida, toque para selecionar a nova função desde a lista de funções.
- Confirme o conteúdo da função definível na lista de funções. Não é possível editar a lista de funções.

☐ Inicialização das definições

- 1 Visualize o ecrã <Steering Remote Controller Setting>. (Consulte a coluna da extrema esquerda.)



Aparece uma mensagem de confirmação. Toque em [Yes].

CONEXÃO/INSTALAÇÃO

❑ Acessórios fornecidos para instalação

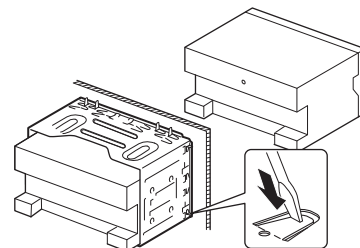
- ① Cablagem × 1
- ② Placa de guarnição × 1
- ③ Chaves de extração × 2
- ④ Cabo de extensão USB (1,0 m) × 1
- ⑤ Antena GPS (3,5 m) × 1
- ⑥ Placa de metal × 1
- ⑦ Microfone (3 m) × 1

❑ Procedimento de instalação

- 1 Para evitar um curto-circuito, retire a chave da ignição e desligue o lado $\ominus$ da bateria.
- 2 Certifique-se de fazer as conexões apropriadas dos fios de entrada e saída para cada aparelho.
- 3 Ligue os fios de altifalante da cablagem.
- 4 Ligue o Conector B na cablagem ao conector de altifalante no seu veículo.
- 5 Ligue o Conector A na cablagem ao conector de alimentação externa no seu veículo.
- 6 Ligue o conector da cablagem ao aparelho.
- 7 Instale o aparelho no automóvel.
 - Certifique-se de que o aparelho está firmemente instalado em posição. Se o aparelho ficar instável, ele pode funcionar incorretamente (por exemplo, o som pode saltar).
- 8 Volte a ligar o lado $\ominus$ da bateria.
- 9 Configure <Initial SETUP>. (Página 4)

Instalação do aparelho

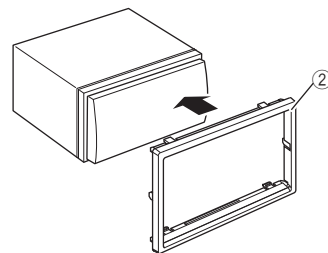
❑ Instalação do aparelho



- Dobre as linguetas da manga de montagem com uma chave de fendas ou outro instrumento similar e fixe em posição.

❑ Instalação da placa de guarnição

Instale a placa de guarnição (②).

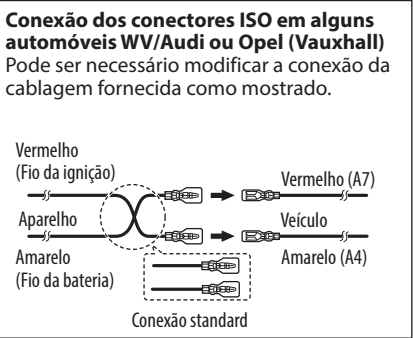
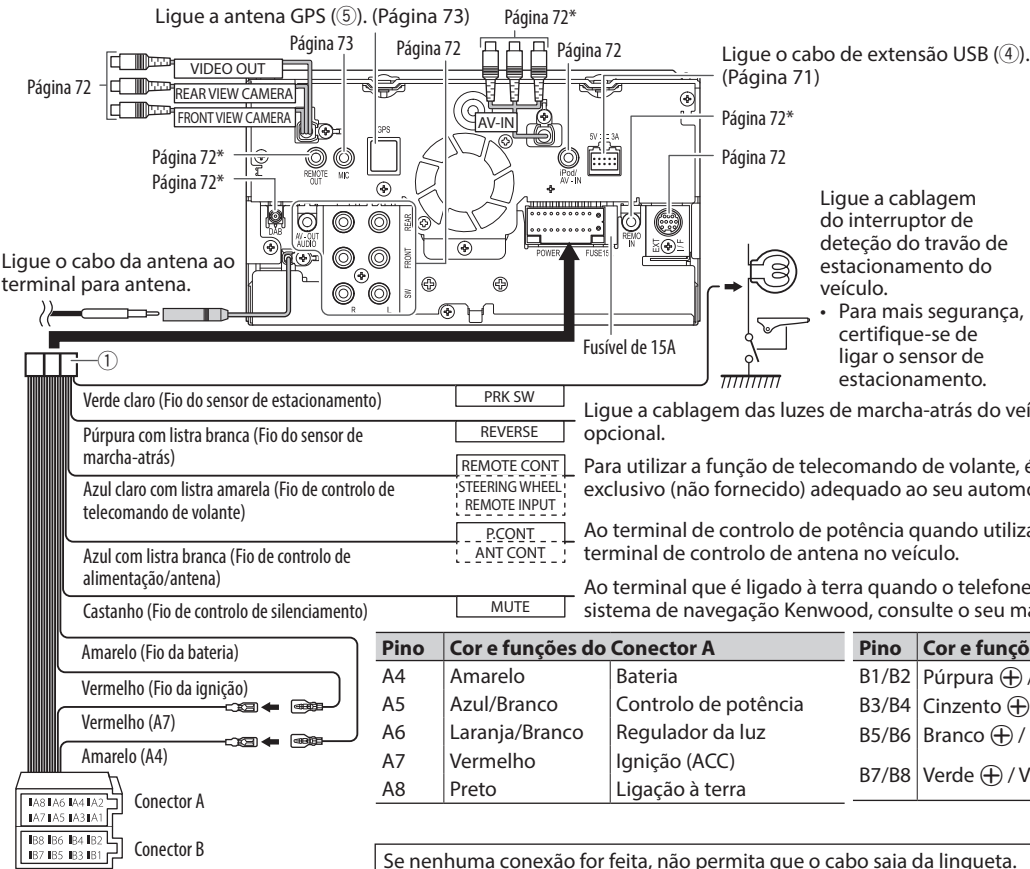


CONEXÃO/INSTALAÇÃO

Conexão

Conexão dos fios aos terminais

* Somente para DDX8016DABS.



Ligue a cablagem das luzes de marcha-atrás do veículo quando utilizar a câmara de marcha-atrás opcional.

Para utilizar a função de telecomando de volante, é necessário instalar um adaptador remoto exclusivo (não fornecido) adequado ao seu automóvel.

Ao terminal de controlo de potência quando utilizar o amplificador de potência opcional, ou ao terminal de controlo de antena no veículo.

Ao terminal que é ligado à terra quando o telefone toca ou durante uma conversa. (Para ligar o sistema de navegação Kenwood, consulte o seu manual de navegação.)

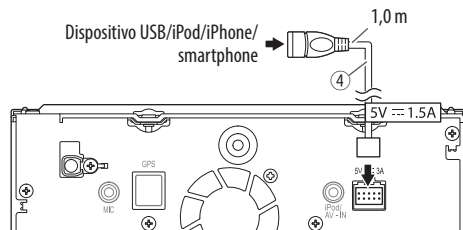
Pino			Cor e funções do Conector A			Pino	Cor e funções do Conector B		
A4	Amarelo	Bateria	B1/B2	Púrpura ⊕ / Púrpura/preto ⊖	Altifalante direito (traseiro)				
A5	Azul/Branco	Controlo de potência	B3/B4	Cinzento ⊕ / Cinzento/preto ⊖	Altifalante direito (frontal)				
A6	Laranja/Branco	Regulador da luz	B5/B6	Branco ⊕ / Branco/preto ⊖	Altifalante esquerdo (frontal)				
A7	Vermelho	Ignição (ACC)	B7/B8	Verde ⊕ / Verde/preto ⊖	Altifalante esquerdo (traseiro)				
A8	Preto	Ligação à terra							

Se nenhuma conexão for feita, não permita que o cabo saia da lingueta.

CONEXÃO/INSTALAÇÃO

❑ Ligação do cabo de extensão USB

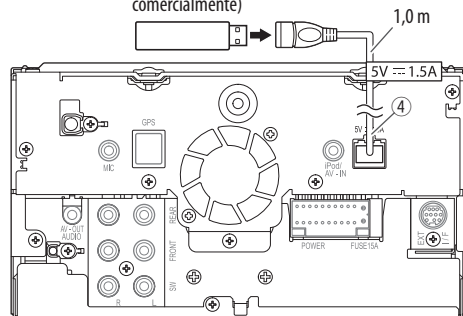
Ligue o cabo de extensão USB (4) para ligar um dispositivo USB/iPod/iPhone/smartphone.



❑ Ligar um dispositivo USB

- Ligue o cabo de extensão USB (4) antecipadamente. (Veja acima.)

Dispositivo USB* (disponível comercialmente)

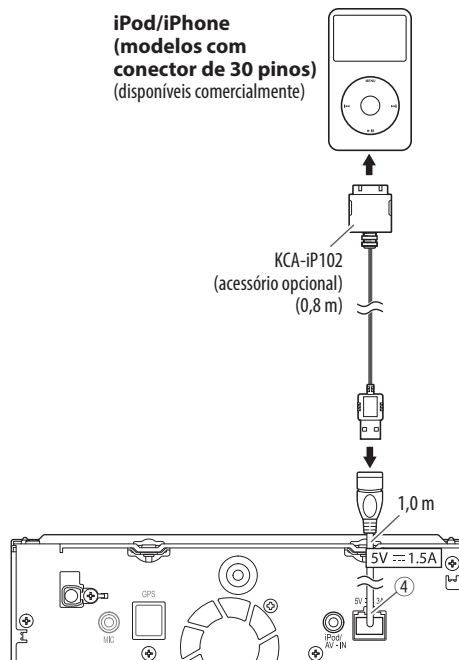


* Utilize CA-U1EX para estender o cabo se for necessário.
(Máx. 500 mA, 5 V)

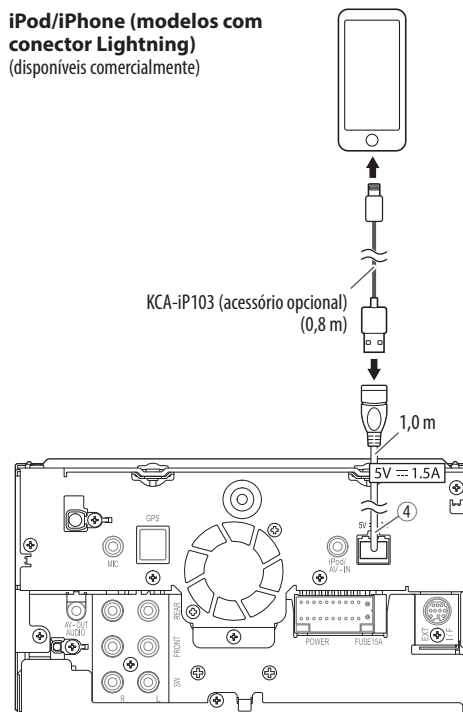
❑ Ligação dum iPod/iPhone

- Ligue o cabo de extensão USB (4) antecipadamente. (Consulte a coluna esquerda.)

iPod/iPhone
(modelos com
conector de 30 pinos)
(disponíveis comercialmente)



**iPod/iPhone (modelos com
conector Lightning)**
(disponíveis comercialmente)



CONEXÃO/INSTALAÇÃO

❑ Ligação de um smartphone/dispositivo Android

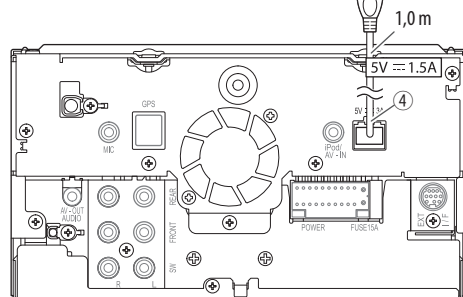
- Ligue o cabo de extensão USB (4) antecipadamente. (Página 71)

Smartphone/dispositivo Android
(disponíveis comercialmente)

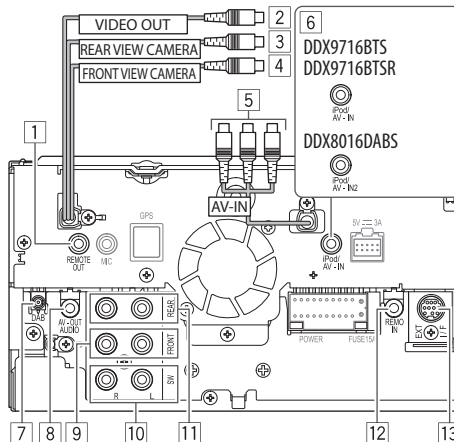


Micro USB

Cabo Micro USB para USB (disponível comercialmente)



❑ Ligação de componentes externos



- 1 Saída de controle remoto de sintonizador de TV^{*1}
- 2 Saída de Vídeo (Amarelo)
- 3 Entrada para câmara de vista traseira (Amarelo)
- 4 Entrada para câmara de vista frontal (Amarelo)
- 5 Entrada de áudio e vídeo (AV-IN1)^{*1}
- 6 Entrada de áudio e vídeo
 - Para DDX9716BTS/DDX9716BTSR: AV-IN
 - Para DDX8016DABS: AV-IN2
- 7 Entrada de antena DAB^{*1}
- 8 AV-OUT/Saída de áudio (mini tomada de ø3,5)
- 9 Pré-saída frontal^{*2}
 - Saída de áudio esquerda (Branco)
 - Saída de áudio direita (Vermelho)
- 10 Pré-saída de subwoofer (saída monofônica)^{*2}
 - Saída esquerda de subwoofer (Branco)
 - Saída direita de subwoofer (Vermelho)
- 11 Pré-saída traseira^{*2}
 - Saída de áudio esquerda (Branco)
 - Saída de áudio direita (Vermelho)
- 12 Entrada direta de telecomando de volante (mini tomada de ø3,5)^{*1}
 - Contate o seu revendedor Kenwood para os detalhes.
- 13 Interface externa para ligar um adaptador comercial (CC 12 V 500 mA máx.)

^{*1} Somente para DDX8016DABS.

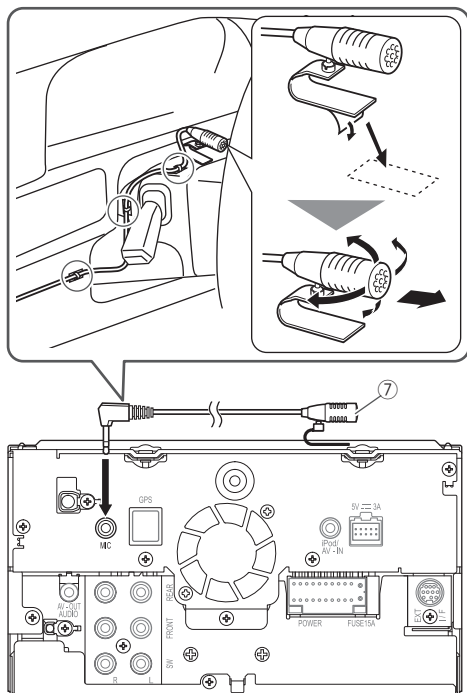
^{*2} Quando ligar um amplificador externo, ligue o seu fio de terra ao chassis do automóvel; caso contrário, o aparelho pode ser danificado.

CONEXÃO/INSTALAÇÃO

❑ Ligação de um microfone para Bluetooth

Ligue o microfone (7) ao terminal MIC.

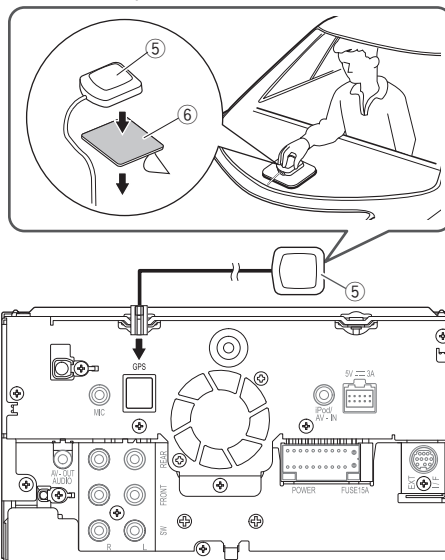
- Para instalar o microfone, remova a fita adesiva, fixe-a na posição de instalação e, em seguida, coloque a antena GPS (5) na placa de metal (6).
- Limpe o tablier ou outra superfície de antemão.



❑ Ligação de uma antena GPS

Ligue a antena GPS (5) ao terminal GPS.

- Para instalar a antena GPS, fixe a placa de metal (6) firmemente no tablier e, em seguida, coloque a antena GPS (5) na placa de metal (6).
- Limpe o tablier ou outra superfície de antemão.
- Instale a antena GPS (5) dentro do veículo, o mais horizontalmente possível para permitir a fácil recepção dos sinais do satélite GPS.
- Pode curvar a placa de metal (6) para ajustá-la com uma superfície curva, se necessário.



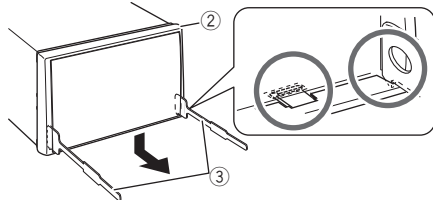
- Dependendo do tipo de veículo, a recepção dos sinais do satélite GPS pode não ser possível com uma instalação interna.
- Instale a antena GPS numa área afastada de outras antenas que sejam utilizadas com uma rádio CB ou televisão satélite.
- A antena GPS tem de ser instalada a pelo menos 30 cm de distância de um telemóvel ou outras antenas transmissoras.
- Os tipos acima de comunicação podem interferir com os sinais do satélite GPS.
- Pintar a antena GPS com pintura (metálica) pode reduzir o rendimento.

CONEXÃO/INSTALAÇÃO

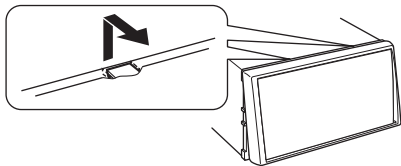
Remoção do aparelho

❑ Remoção da placa de guarnição

- 1 Engate os pinos de garra na chave de extração (③) e retire os dois fechos na parte inferior. Abaixar o quadro e puxe-o para a frente.



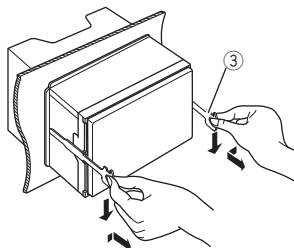
- 2 Retire desde as duas garras superiores.



- A armação pode ser retirada por cima da mesma maneira.

❑ Remoção do aparelho

- 1 Retire a placa de guarnição. (Consulte a coluna esquerda.)
- 2 Insira as duas chaves de extração (③) e, em seguida, puxe-as como mostrado de forma que o aparelho possa ser retirado.



- Tenha cuidado para evitar ferimentos com os pinos de garra na chave de extração.

REFERÊNCIAS

Manutenção

❑ Precaução ao limpar o aparelho

Não utilize nenhum solvente (por exemplo, diluente de tinta, benzina, etc.), detergente ou inseticida. Isso pode danificar o monitor ou o aparelho.

Método de limpeza recomendado:

Limpe o painel suavemente com um pano macio e seco.

❑ Condensação de humidade

A humidade pode condensar na lente por dentro do aparelho nos seguintes casos:

- Depois de ligar o aquecimento do carro.
- Se o nível de humidade subir muito dentro do carro.

Se tal acontecer, o aparelho pode avariar. Nesses casos, ejecte o disco e deixe o aparelho ligado durante algumas horas até a humidade ter evaporado.

❑ Como manusear discos

- Para retirar um disco da caixa, carregue no encaixe central, e ajude o disco soltar-se puxando-o pela extremidade.



- Pegue nos discos sempre pela extremidade. Não toque na superfície gravada.
- Para guardar o disco na caixa, encaixe-o delicadamente no encaixe central (com a superfície impressa voltada para cima).
 - Certifique-se de guardar os discos em seus estojos após o uso.

❑ Para manter os discos limpos

Um disco sujo pode não ser corretamente reproduzido.

Se um disco ficar sujo, limpe-o com um tecido suave, em movimentos do centro para fora.



- Não utilize solventes (por exemplo, produto de limpeza, spray, diluente de tinta, benzina, etc.) para limpar discos.

❑ Para reproduzir discos novos

Os discos novos podem ter algumas rugosidades nas extremidades ou no centro. Discos nessas condições podem ser automaticamente ejetados pelo aparelho.



- Para remover essas rugosidades, esfregue-as com um lápis, uma esfregona, etc.

Mais informações

❑ Reprodução de ficheiro

Reproduzir ficheiros MPEG1/MPEG2

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de MPEG1/MPEG2 com as extensões <.mpg> ou <.mpeg>.
- O formato da stream tem de ser compatível com a stream do sistema/programa MPEG. O formato de ficheiro tem de ser MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- As streams de áudio devem ser compatíveis com MPEG1 Audio Layer-2 ou Dolby Digital.

Reprodução de ficheiros MPEG4/H.264/WMV/MKV

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros com os códigos de extensão <.mp4>, <.m4v>, <.avi>, <.wmv> ou <.mkv>.
- Este aparelho só pode reproduzir ficheiros inferiores a 2 GB.
- O formato da stream tem de ser compatível com a stream do sistema/programa MPEG.

REFERÊNCIAS

Reprodução de ficheiros MP3/WMA/WAV/ AAC-LC/FLAC/Vorbis

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros com as extensões <.mp3>, <.wma>, <.wav>, <.m4a>, <.flac> ou <.ogg> (independentemente de ser em maiúsculas/minúsculas).
- Este aparelho pode reproduzir os ficheiros compatíveis com:
 - Bit rate:
 - MP3: 8 kbps a 320 kbps
 - WMA: 48 kbps a 192 kbps
 - AAC: Para discos: 16 kbps a 320 kbps
 - Para USB: 32 kbps a 320 kbps
 - Frequência de amostra:
 - MP3: 8 kHz a 48 kHz
 - WMA: Para discos: 32 kHz a 48 kHz
 - Para USB: 8 kHz a 48 kHz
 - WAV: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
 - AAC: 16 kHz a 48 kHz
 - FLAC/Vorbis: 8 kHz a 48 kHz
- Este aparelho é compatível com a Tag ID3, versão 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- Este aparelho também pode mostrar etiquetas de comentário WMA/AAC/FLAC/Vorbis.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros gravados em VBR (variable bit rate).
- Os ficheiros guardados em VBR sofrem uma discrepância na indicação do tempo decorrido.
- Este aparelho não pode reproduzir os seguintes ficheiros:
 - MP3 codificados com os formatos MP3i e MP3 PRO.
 - MP3 codificados com Layer 1/2.
 - Ficheiros WMA codificados com “lossless”, profissionais e em formato de voz.
 - Ficheiros WMA não compatíveis com Windows Media® Audio.
 - Ficheiros WMA/AAC protegidos contra cópia com DRM.
 - Ficheiros AAC codificados por aplicações diferentes do iTunes.
 - Ficheiros AAC protegidos contra cópia com FairPlay (exceto os armazenados num iPod).
 - Ficheiros com dados AIFF, ATRAC3, etc.
- Este aparelho pode visualizar imagens de capa que satisfaçam as condições a seguir:
 - Tamanho da imagem: resolução de 32 x 32 a 1 232 x 672 (PNG: 800 x 480)
 - Tamanho dos dados: inferior a 650 KB
 - Tipo de ficheiro: JPEG

Reprodução de disco

Tipos de discos que podem ser reproduzidos

Tipo de disco	Formato de gravação, tipo de ficheiro, etc.
DVD • O som DTS não pode ser reproduzido ou emitido por este aparelho.	DVD-Vídeo* ¹
DVD Gravável/Regravável (DVD-R/-RW*², +R/+RW*³) • DVD-Vídeo: Ponte (bridge) UDF • Ficheiros de áudio/vídeo: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet	• DVD-Vídeo • MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/WMV/MKV • MP3/WMA/AAC/FLAC/Vorbis
Dual Disc	Lado DVD
CD/VCD	• VCD (CD Vídeo) • Audio CD
CD Gravável/Regravável (CD-R/-RW) • ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet	• VCD (CD Vídeo) • CD-DA • MP3/WMA/AAC/FLAC/Vorbis

*¹ Código regional de DVD:
Para DDX9716BTS/DDX8016DABS: 2
Para DDX9716BTSR: 5
Se colocar um DVD de vídeo com um código regional incorreto, a mensagem “Region Code Error” aparecerá no ecrã.

*² Também pode ser reproduzido um DVD-R gravado em formato “multi-border” (exceto discos dual layer). Os discos de camada dupla (dual layer) DVD-RW não são reproduzíveis.

*³ Podem ser reproduzidos discos +R/+RW “finalized” (apenas formato de vídeo). “DVD” é selecionado como o tipo de disco quando um disco +R/+RW é colocado. Os discos de camada dupla (double layer) +RW não são reproduzíveis.

REFERÊNCIAS

Discos que não podem ser reproduzidos

- Os tipos e formatos de discos que não podem ser reproduzidos são os seguintes:
 - Discos DVD-Audio/DVD-ROM/DVD-VR
 - DivX/DVD+VR/DVD-RAM gravado em DVD-R/RW ou +R/+RW
 - SVCD (Super Video CD), CD Text (CD-DA), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), DTS-CD
 - MPEG1/MPEG2/ MPEG4/WMV/MKV gravado em CD-R/RW
- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos graváveis/regraváveis que não foram finalizados.
- Disco de 8 cm. Tentar colocar estes discos com um adaptador pode provocar um defeito.

Reprodução de DualDisc

O lado não-DVD de um “DualDisc” não é compatível com a norma “Áudio Digital de Discos Compactos”. Por este motivo, não recomendamos a utilização do lado não-DVD de um DualDisc com este produto.

Reproduzir discos graváveis/regraváveis

- Este aparelho reconhece um total de 64 770 ficheiros e 254 pastas (com um máximo de 255 ficheiros por pasta).
- Utilize sempre discos cuja gravação tenha sido “finalizada”.
- Este aparelho pode reproduzir discos multi-sessão, mas as sessões não fechadas serão ignoradas.
- Alguns discos ou ficheiros podem não ser reproduzidos, devido às suas características ou condições de gravação.

❑ Sobre os dados armazenados no dispositivo USB/iPod/iPhone ligado

- Não nos responsabilizamos por quaisquer perdas de dados num iPod/iPhone ou dispositivos de armazenamento de massa USB durante a utilização com este aparelho.

❑ Reprodução USB

Ficheiros que podem ser reproduzidos num dispositivo USB

- Este aparelho pode reproduzir os seguintes tipos de ficheiros armazenados num dispositivo de armazenamento massivo USB.
 - MPEG1/MPEG2/MPEG4/MP3/WMA/WAV/AAC/FLAC/H.264/WMV/MKV
- Este aparelho pode reconhecer um máximo de 9 999 ficheiros e um máximo 9 999 pastas em uma pasta.
- Certifique-se de efectuou uma cópia de segurança de todos os dados importantes com vista a prevenir a perda de dados.

Notas sobre a utilização de um dispositivo USB:

- Este aparelho não consegue ler ficheiros corretamente num dispositivo USB, se for ser utilizada uma extensão USB.
- Os dispositivos USB equipados com funções especiais, como as funções de segurança de dados, não podem ser usados com o aparelho.
- Não use um dispositivo USB com 2 ou mais partições.
- Consoante a forma dos dispositivos USB e as portas de ligação, alguns dispositivos USB podem não encaixar corretamente ou a ligação não se estabelecer corretamente.
- Este aparelho pode não reconhecer um cartão de memória colocado no leitor de cartões USB.
- Quando ligar com um cabo USB, utilize um cabo USB 2.0.
- Número máximo de caracteres (quando os caracteres são de 1 byte):
 - Nomes de pastas: 128 caracteres
 - Nomes de ficheiros: 128 caracteres
- Evite utilizar o dispositivo USB, se isso puder afetar a sua segurança durante a condução.
- Não retire e ligue repetidamente o dispositivo USB enquanto a mensagem “Reading” estiver visualizada no ecrã.

- Uma descarga eletrostática ao ligar um dispositivo USB pode causar uma reprodução anormal do dispositivo. Neste caso, desligue o dispositivo USB e, em seguida, reinicie o aparelho e o dispositivo USB.
- A operação e a alimentação de corrente podem não funcionar como o esperado com alguns dispositivos USB.
- Não deixe o dispositivo USB no automóvel, não o exponha à luz direta do sol nem a temperaturas altas para evitar a sua deformação ou quaisquer outros danos.

❑ Notas sobre a reprodução de iPod/iPhone

- iPod/iPhone que podem ser ligados a este aparelho:
 - Made for
 - iPod touch (6th Generation)
 - iPod touch (5th Generation)
 - iPhone 6s Plus
 - iPhone 6s
 - iPhone 6 Plus
 - iPhone 6
 - iPhone 5s
 - iPhone 5c
 - iPhone 5
 - iPhone 4s

REFERÊNCIAS

- Com alguns modelos de iPod/iPhone, o desempenho pode ser anormal ou instável durante o funcionamento. Neste caso, desligue o dispositivo iPod/iPhone e, em seguida, verifique a sua condição.
Se o desempenho não for melhorado ou estiver lento, reinicialize o seu iPod/iPhone.
- Ao ligar este aparelho, o iPod/iPhone é carregado através do aparelho.
- A informação de texto pode não ser exibida corretamente.

☐ Códigos de idioma (para seleção de idioma de DVD)

AA	Afar	GL	Galego	MI	Maori	SO	Somali
AB	Abkhazian	GN	Guarani	MK	Macedônio	SQ	Albanês
AF	Línguas africanas	GU	Gujarati	ML	Malayolan	SR	Servo
AM	Amárico	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Sisuati
AR	Árabe	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesoto
AS	Assamese	HR	Croata	MR	Marati	SU	Sudanês
AY	Aymará	HU	Húngaro	MS	Malay (MAY)	SW	Suahili
AZ	Azerbaidjiano	HY	Armênio	MT	Maltês	TA	Tâmil
BA	Bashkir	IA	Interlíngua	MY	Birmanês	TE	Telugu
BE	Bielorrusso	IE	Interlíngua	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Búlgaro	IK	Inupiak	NE	Nepali	TH	Tailandês
BH	Bihari	IN	Indonésio	NO	Norueguês	TI	Tigrínia
BI	Bislama	IS	Islandês	OC	Occitan	TK	Turcomano
BN	Bengali, Bangla	IW	Hebraico	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibetano	JA	Japonês	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretão	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TO	Tonga
CA	Catalão	JW	Javanês	PL	Polaco	TR	Turco
CO	Córsego	KA	Georgiano	PS	Pashtu	TS	Tsonga
CS	Tcheco	KK	Cazaque	QU	Quéchua	TT	Tatar
CY	Welsh	KL	Groenlandês	RM	Romanche	TW	Twi
DZ	Dzongká	KM	Cambojano	RN	Kirundi	UK	Ucraniano
EL	Grego	KN	Kannada	RO	Romeno	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbeque
ET	Estoniano	KS	Kashmiri	SA	Sânscrito	VI	Vietnamita
EU	Basco	KU	Curdo	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persa	KY	Quirguiz	SG	Sangho	WO	Uolof
FI	Finlandês	LA	Latim	SH	Servo-croata	XH	Xhosa
FJ	Fiji	LN	Lingala	SI	Sinhala	YO	Yoruba
FO	Faroese	LO	Lao	SK	Eslovaco	ZU	Zulu
FY	Frisiano	LT	Lituano	SL	Esloveno		
GA	Irlandês	LV	Látvio	SM	Samoano		
GD	Gaélico escocês	MG	Malgaxe	SN	Chishona		

REFERÊNCIAS

Lista de mensagens de erro

Se ocorrer um erro durante a utilização do aparelho, aparecerá uma mensagem. Tome a medida apropriada de acordo com a seguinte lista de mensagens/soluções/causas.

“No Signal”/“No Video Signal”:

- Inicie a reprodução no componente externo ligado ao terminal de entrada AV-IN1 ou iPod/AV-IN2 (DDX8016DABS) ou terminal de entrada AV-IN/iPod (DDX9716BTS/DDX9716BTSR).
- Verifique os fios e as fichas.
- A entrada de sinal é demasiado fraca.

“There is an error in the speaker wiring. Please check the connections.”:

- Um cabo de altifalante está em curto-circuito ou em contacto com o chassis do veículo. Ligue ou isole o cabo de altifalante corretamente. (Página 70)

“Parking off”:

- Nenhum imagem de reprodução aparece quando o travão de mão não está engatado.

“Unsupported Device”:

- A voltagem de energia USB está anormal.
- Desligue e volte a ligar o aparelho.
- Ligue outro dispositivo USB.

“Cannot play this file.”:

- Verifique se o ficheiro é compatível com este aparelho. (Página 75)

“Connect failed.”:

- O dispositivo está emparelhado, mas a ligação falhou. Ligue o dispositivo emparelhado. (Página 42)

“Please Wait...”:

- O aparelho está a preparar-se para a função Bluetooth. Se a mensagem não desaparecer, desligue e ligue a alimentação do aparelho, e volte a ligar o dispositivo.

“Voice Recognition is not available.”:

- O telemóvel ligado não possui o sistema de reconhecimento de voz.

“No Contents”:

- Não há dados de lista telefónica contidos no telefone Bluetooth ligado.

“Antenna Error”:

- A antena está em curto-circuito e o circuito de proteção foi ativado.
- Verifique a antena de Rádio digital. Se utilizar uma antena passiva sem um amplificador de reforço, define a alimentação da antena para “OFF”.

Localização e solução de problemas

Às vezes, um problema não é tão grave como parece. Verifique o seguinte antes de contactar o serviço de reparações.

- Para operações com os componentes externos, consulte também as instruções fornecidas com os adaptadores utilizados nas respetivas ligações (e também as instruções fornecidas com esses componentes externos).

❑ Geral

Não é emitido nenhum som pelos altifalantes.

- Ajuste o volume para o nível ideal.
- Verifique os fios e as fichas.

Não aparece nenhuma imagem no ecrã.

- Ative o ecrã. (Página 8)

O telecomando* não funciona.

- Troque a pilha.

* Compre o KNA-RCDV331 separadamente.

REFERÊNCIAS

❑ Discos

Não é possível reproduzir discos graváveis/regraváveis.

- Insira um disco cuja gravação tenha sido “finalizada”.
- “Finalize” a gravação dos discos com o mesmo componente que utilizou para os gravar.

Não é possível saltar faixas em discos graváveis/regraváveis.

- Insira um disco cuja gravação tenha sido “finalizada”.
- “Finalize” a gravação dos discos com o mesmo componente que utilizou para os gravar.

A reprodução não é iniciada.

- O formato dos ficheiros não é suportado pelo aparelho.

Não aparece nenhuma imagem no monitor externo.

- Ligue o vídeo corretamente.
- Selecione a entrada correta no monitor externo.
- Selecione uma definição apropriada para [AV-OUT]. (Página 63)

Discos MPEG1/MPEG2/MPEG4/WMV/H.264/MKV/MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/Vorbis não podem ser reproduzidos.

- Grave as faixas com uma aplicação compatível em discos apropriados. (Página 76)
- Utilize extensões apropriadas em nomes de ficheiros.

As faixas em discos graváveis/regraváveis não são reproduzidas conforme pretendido.

- A ordem de reprodução pode ser diferente do mesmo suporte noutros leitores.

❑ USB

“Reading” não desaparece do ecrã.

- Desligue o aparelho e volte a ligá-lo.

O som é por vezes interrompido enquanto está a ser lida uma faixa.

- As faixas não foram devidamente copiadas para o dispositivo USB. Volte a copiar as faixas e tente de novo.

As faixas não são reproduzidas pela ordem prevista.

- A ordem de reprodução pode ser diferente do mesmo suporte noutros leitores.

❑ iPod/iPhone

Não é emitido nenhum som pelos altifalantes.

- Desligue o iPod/iPhone e, em seguida, ligue-o de novo.
- Selecione outra fonte e, em seguida, selecione “iPod” de novo.

O iPod/iPhone não é ligado ou não funciona.

- Verifique o cabo de ligação e a ligação propriamente dita.
- Atualizar a versão do firmware.
- Carregue a bateria.
- Reinicie o iPod/iPhone.

O som é distorcido.

- Desative o equalizador no aparelho ou no iPod/iPhone.

Muito ruído é produzido.

- Desative (desmarque) a função “VoiceOver” do iPod/iPhone. Visite <<http://www.apple.com>> para os detalhes.

As operações não estão disponíveis quando são reproduzidas faixas com grafismos.

- Pode operar o aparelho depois de os grafismos terem sido carregados.

Um iPod/iPhone não compatível com CarPlay não pode ser ligado via Bluetooth.

- Selecione [ON] para [CarPlay Connection] no ecrã de menu <AV>. (Página 25)

Os vídeos não podem ser reproduzidos.

- Verifique a ligação.
 - Para modelo de iPod/iPhone com conector de 30 pinos: Ligue com um cabo de áudio e vídeo USB KCA-iP202 (acessório opcional).Outros cabos não podem ser utilizados.

Não é produzido nenhum som de vídeo.

- Verifique a ligação.
 - Para modelo de iPod/iPhone com conector de 30 pinos: Ligue com um cabo de áudio e vídeo USB KCA-iP202 (acessório opcional).Outros cabos não podem ser utilizados.

❑ Rádio

A predefinição automática de AME não funciona.

- Memorize as estações manualmente. (Página 28)

O rádio gera um ruído estático.

- Verifique se a ligação da antena é firme.

REFERÊNCIAS

❑ Rádio Digital (DAB) (somente para DDX8016DABS)

Não é possível receber um conjunto.

- A sua zona não está coberta pelo conjunto.

A antena DAB não está adequadamente estendida ou posicionada.

- Ajuste a antena e tente a exploração de conjunto de novo.
- Ligue uma antena ativa (não fornecida).

❑ AV-IN

Não aparece nenhuma imagem no ecrã.

- Ligue o componente de vídeo, se não estiver ligado.
- Ligue corretamente o componente de vídeo.

❑ Android Auto*/Apple CarPlay

A fonte pretendida (“Android Auto”/

“Apple CarPlay”) não é visualizada no ecrã inicial.

- Verifique se o dispositivo ligado é compatível com CarPlay ou Android Auto.
- Ao ligar um iPhone compatível com CarPlay, verifique a definição **[CarPlay Connection]**. (Página 25)

A navegação não funciona com “Apple CarPlay”/“Android Auto”.

- Ligue a antena GPS firmemente. (Página 73)

* Android Auto está disponível apenas para DDX9716BTS/ DDX9716BTSR.

❑ Bluetooth

A qualidade do som do telefone não está boa.

- Reduza a distância entre o aparelho e o telemóvel Bluetooth.
- Mova o carro para um local onde possa apanhar melhor a rede.

O som é interrompido ou intermitente durante a reprodução de um leitor de áudio Bluetooth.

- Reduza a distância entre o aparelho e o leitor de áudio Bluetooth.
- Desligue o dispositivo ligado para o telefone Bluetooth.
- Desligue e volte a ligar o aparelho. (Antes do som ter sido reposto) volte a ligar o leitor.

Não é possível controlar o leitor áudio ligado.

- Verifique se o leitor áudio ligado suporta AVRCP (Perfil Telecomando Áudio/Vídeo).

O dispositivo Bluetooth não detecta o aparelho.

- Repita a procura a partir do dispositivo Bluetooth.

O aparelho não faz “pairing” com o dispositivo Bluetooth.

- Para dispositivos compatíveis com Bluetooth 2.1: Registe o dispositivo utilizando um código PIN. (Página 41)
- Para dispositivos compatíveis com Bluetooth 2.0: Introduza o mesmo código PIN no aparelho e no dispositivo pretendido. Se o código PIN do dispositivo não estiver indicado nas instruções, tente “0000” ou “1234”.
- Desligue e, em seguida, volte a ligar o dispositivo Bluetooth.

Ocorre eco ou ruído.

- Ajuste a posição do microfone.
- Ajuste o volume de eco ou volume de redução de ruído. (Página 44)

O aparelho não respondeu quando tentou copiar a lista telefónica para o aparelho.

- Pode ter tentado copiar as mesmas entradas (como memorizado) para o aparelho.

REFERÊNCIAS

Especificações

❑ Seção do monitor

Tamanho da imagem (L × A)	
DDX9716BTS/DDX9716BTSR:	6,95 polegadas de largura (diagonal)
	156,6 mm × 81,6 mm
DDX8016DABS:	6,2 polegadas de largura (diagonal)
	137,5 mm × 77,2 mm

Sistema de visualização	Painel LCD TN transparente
-------------------------	----------------------------

Sistema de accionamento	Sistema de matriz ativa TFT
-------------------------	-----------------------------

Número de Pixels	1 152 000 (800H × 480V × RGB)
------------------	-------------------------------

Pixels efetivos	99,99 %
-----------------	---------

Disposição dos pixels	Disposição em listra RGB
-----------------------	--------------------------

Iluminação posterior	LED
----------------------	-----

❑ Seção do leitor de DVD

Conversor D/A	24/32 bits
Descodificador de áudio	Linear PCM/Dolby Digital/MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/Vorbis

Descodificador de vídeo	MPEG1/MPEG2/MPEG4/WMV/H.264/MKV
-------------------------	---------------------------------

Flutuação de Velocidade	Abaixo do limite mensurável
-------------------------	-----------------------------

Resposta de frequência	
Amostragem de 96 kHz:	20 Hz a 44 000 Hz
Amostragem de 48 kHz:	20 Hz a 22 000 Hz
Amostragem de 44,1 kHz:	20 Hz a 20 000 Hz

Distorção harmónica total	0,010 % (1 kHz)
---------------------------	-----------------

Relação Sinal-Ruído	98 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)
---------------------	--------------------------

Variação Dinâmica	98 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)
-------------------	--------------------------

Formato de disco	DVD-Vídeo/VIDEO-CD/CD-DA
------------------	--------------------------

Frequência de Amostragem	44,1 kHz/48 kHz/96 kHz
--------------------------	------------------------

Número de bits de quantificação	16/20/24 bit
---------------------------------	--------------

❑ Seção da interface USB

Padrões USB	USB 2.0 High Speed
-------------	--------------------

Sistema de ficheiros	FAT 16/32, NTFS
----------------------	-----------------

Corrente máxima de fornecimento de energia	CC 5 V $\pm$ 1,5A × 1
--	-----------------------

Conversor D/A	24/32 bits
---------------	------------

Descodificador de áudio	MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/Vorbis
-------------------------	-----------------------------

Descodificador de vídeo	MPEG1/MPEG2/MPEG4/WMV/H.264/MKV
-------------------------	---------------------------------

❑ Seção de Bluetooth

Tecnologia	Bluetooth 3.0
------------	---------------

Frequência	2,402 GHz a 2,480 GHz
------------	-----------------------

Potência de saída	+4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE), Classe de potência 2
-------------------	---

Alcance máximo de comunicação	Linha de vista aprox. 10 m
-------------------------------	----------------------------

Audio Codec	SBC/AAC
-------------	---------

Perfil	HFP (V 1.6) (Perfil de Mãos Livres) A2DP (Perfil Distribuição Áudio Avançada) AVRCP (V1.5) (Perfil de Telecomando de Áudio/Vídeo) GAP (Perfil de acesso genérico) PBAP (Perfil de acesso da lista telefónica) SPP (Perfil Porta Série)
--------	---

REFERÊNCIAS

❑ Seção do DSP

Equalizador gráfico	
BANDA	13 bandas
Frequência (Hz) (BAND1-13)	62,5/100/160/250/400/630/1k/ 1,6k/2,5k/4k/6,3k/10k/16k
Ganho	-9/-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/ -1/0/1/2/3/4/5/6/7/8/9 dB
2 Way X'Over (Cruzamento de 2 vias)	
Frequência do FILTRO PASSA ALTOS (Hz)	Através/30/40/50/60/70/80/90/ 100/120/150/180/220/250
CURVA	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.
Frequência do FILTRO PASSA BAIXOS (Hz)	30/40/50/60/70/80/90/100/120/ 150/180/220/250/Através
CURVA	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.
Posição	
Retardo Frontal/Traseiro/Subwoofer	0 cm a 610 cm (Passo de 1,0 cm)
Ganho	-8 dB a 0 dB
Subwoofer Nível	-50 dB a +10 dB

❑ Seção do rádio FM

Intervalo de frequência (50 kHz)	
87,5 MHz a 108,0 MHz	
Sensibilidade Útil (Sinal/Ruído: 26 dB)	
9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)	
Sensibilidade de silêncio (Sinal/Ruído: 46 dB)	
15,2 dBf (1,6 µV/75 Ω)	
Resposta de frequência (±3,0 dB)	
30 Hz a 15 kHz	
Relação Sinal-Ruído	
75 dB (MONO)	
Selectividade (±400 kHz)	
≥ 80 dB	
Separação estéreo	
45 dB (1 kHz)	

❑ Seção do sintonizador LW

Intervalo de frequência (9 kHz)	
153 kHz a 279 kHz	
Sensibilidade Útil	
45 µV	

❑ Seção do sintonizador MW

Intervalo de frequência (9 kHz)	
531 kHz a 1 611 kHz	
Sensibilidade Útil	
25 µV	

❑ Seção do sintonizador digital (DAB)
(Somente para DDX8016DABS)

Intervalo de frequência	
L-BAND:	1 452,960 MHz a 1 490,624 MHz
BAND III:	174,928 MHz a 239,200 MHz
Sensibilidade	
-100 dBm	
Relação Sinal-Ruído	
90 dB	
Conector de antena DAB	
Tipo de conector:	
SMB	
Voltagem de saída:	
14,4 V (11 V a 16 V permissível)	
Corrente máx.:	
< 100 mA	

REFERÊNCIAS

❑ Seção de vídeo

Sistema de cores da entrada de vídeo externa	NTSC/PAL
Nível de entrada de vídeo externa (mini tomada)	1 Vp-p/75 Ω
Nível máx. de entrada de áudio externa (mini tomada)	2 V/25 kΩ
Nível de saída de vídeo (tomada RCA)	1 Vp-p/75 Ω
Nível de saída de áudio (mini tomada)	1,2 V/10 kΩ

❑ Seção de áudio

Potência Máxima de Saída	50 W x 4
Potência de saída típica	Potência total da largura de banda (a menos de 1% THD) 22 W x 4
Banda de frequências de saída	20 Hz – 88 000 Hz
Nível de pré-saída	4 V/10 kΩ
Impedância de pré-saída	≤ 600 Ω
Impedância do altifalante	4 Ω a 8 Ω

❑ Geral

Voltagem em Funcionamento	14,4 V (10,5 V a 16 V permissível)
Consumo máximo de corrente	15A
Dimensões de instalação (L x A x P)	DDX9716BTS/DDX9716BTSR: 182 mm x 112 mm x 162 mm DDX8016DABS: 182 mm x 112 mm x 153 mm
Intervalo da temperatura de funcionamento	-10°C a +60°C
Peso	DDX9716BTS/DDX9716BTSR: 2,3 kg DDX8016DABS: 2,1 kg

O design e as especificações deste produto estão sujeitas a alterações em aviso prévio.

❑ Marcas registradas e licenças

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- “DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Apple, Siri, Apple CarPlay and Apple CarPlay logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android, Android Auto, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

REFERÊNCIAS

- BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited.
 - The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
 - THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
 - THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
 - THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
 - libFLAC
Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005, 2006,2007,2008,2009 Josh Coalson
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
 - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
 - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
 - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.
- THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

REFERÊNCIAS

- libvorbis
Copyright (c) 2002-2008 Xiph.org Foundation
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
 - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
 - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
 - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.

IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- libogg
Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:
 - Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
 - Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
 - Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.

IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



Declaración de conformidad relativa à Directiva EMC
Declaración de conformidad relativa à Directiva R&TTE 1999/5/CE
Declaración de conformidad relativa à Directiva RoHS 2011/65/UE
Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante da UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMWi) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

Português

JVC KENWOOD declara que este "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" spełnia zasadnicze wymagania oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" tyypin laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΑΔΕΙΧΝΕΙ ΟΤΙ "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Lietuvių

Ar šio, JVC KENWOOD, apstiprina, kad "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" atitikt Direktivos 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" atitinka pagrindinius Direktivos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" jikkonforma mal-hittigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavljuje da je ova jedinica "DDX9716BTS/DDX9716BTSR/DDX8016DABS" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Spotify

Com Spotify, a sua música está em todo o lado. A fazer exercício, celebrar ou relaxar, a música certa está sempre na ponta dos dedos. Existem milhões de músicas no Spotify—de velhos favoritos aos últimos sucessos. Escolha simplesmente a música que adora ou deixe-se surpreender pelo Spotify.

Pode reproduzir o Spotify a partir de iPod touch/iPhone ou de dispositivos Android conectados.

- Instale a última versão da aplicação Spotify no seu iPod touch/iPhone/Android e crie uma conta.

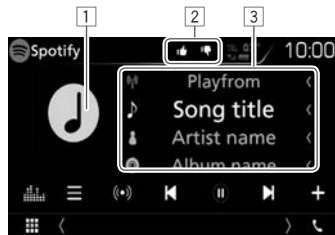
Preparativos

- 1 Conecte o dispositivo.
 - **Para Android:** Emparelhe o dispositivo Android através de Bluetooth.
 - **Para iPod touch/iPhone:** Conecte o iPod touch/iPhone.
- 2 Selecione o dispositivo a usar e o método de conexão em **<APP Connection select>** no ecrã **<APP/iPod SETUP>**. (Página 51)
- 3 Selecione **“Spotify”** como fonte. (Página 12)
A aplicação Spotify é iniciada.

Operações de reprodução

Pode operar o Spotify usando o controlo remoto. Apenas está disponível reproduzir, pausar e saltar.

Indicações e botões no ecrã de controlo de fonte



Informação de reprodução

- 1 Dados de imagem
- 2 Gostar/ desprezar ou Modo de reprodução (ver abaixo).
- 3 Informação sobre a faixa
 - Tocar no texto desliza-o se o texto não for completamente exibido.

Botões de operação

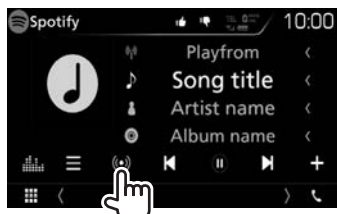
- [≡] Mostra o ecrã de seleção de lista.
- [⏮] Cria uma nova estação.
- [⏮] [⏭] Seleciona uma faixa.
- [▶]* Inicia a reprodução.
- [⏸]* Pausa a reprodução.
- [+] Guarda a faixa/o artista atual em **<Your Music>**.
- [⏮] Despreza a música atual e salta para a próxima música.
- [👍] Regista a faixa atual como favorita.
- [↺] Ativa/desativa o modo de reprodução repetida.
- [🔀] Ativa/desativa o modo de reprodução aleatória.
- [📊] Mostra o ecrã **<Graphic Equalizer>**. (Página 54)

* Durante a reprodução, [⏮] é exibido, e quando a reprodução é pausada, [▶] é exibido.

Spotify

❑ Criar a sua estação (Start Radio) (Iniciar Rádio)

1



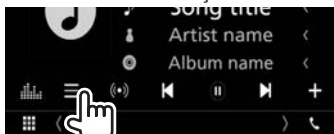
2 Introduza um(a) faixa/artista/lista de reprodução, depois selecione a faixa pretendida.

A reprodução da sua estação inicia-se com a faixa selecionada.

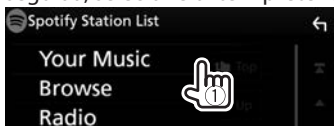
- Pode personalizar a sua estação usando gostar ([👍]) ou desprezar ([👎]).

❑ Selecionar uma faixa

1 Exiba o ecrã de seleção de lista.



2 Selecione o tipo de lista (<Your Music>/<Browse>/<Radio>) (①) e, em seguida, selecione o item pretendido (②).



- Prima [👍] para voltar à camada do topo.
- Prima [👎] para voltar à camada superior.

Requerimentos para o Spotify

O iPhone ou iPod toque

- Instale a última versão da aplicação Spotify no seu iPhone ou iPod Touch. (Procure “Spotify” na Apple App Store (loja de aplicações Apple) para encontrar e instalar a versão mais atual.)

- Conecte o iPod touch/iPhone a esta unidade por cabo ou Bluetooth.
 - Ao conectar por cabo: Use um KCA-iP103 (acessório opcional) ou um KCA-iP102 (acessório opcional).

Android™

- Visite o Google Play™ e procure “Spotify” para instalar.
- O Bluetooth deve estar incorporado e os seguintes perfis devem ser suportados.
 - SPP (Serial Port Profile) (Perfil de Porta de Série)
 - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Perfil de Distribuição de Áudio Avançada)

NOTA

- Assegure-se de que fez o login na aplicação do seu smartphone. Se não tem uma conta Spotify pode criar uma gratuita a partir do seu smartphone ou em www.spotify.com.
- Porque Spotify é um serviço de terceiros, as especificações estão sujeitas a alterar sem aviso prévio. Do mesmo modo, a compatibilidade poderá ser prejudicada ou alguns ou todos os serviços podem deixar de estar disponíveis.
- Existem algumas funções Spotify que não podem ser operadas a partir desta unidade.
- Para problemas no uso da aplicação, contacte Spotify em www.spotify.com.
- Estabeleça uma conexão de Internet usando LTE, 3G, EDGE ou WiFi.
- Spotify e os logótipos Spotify são marcas comerciais do Spotify Group.

